Environmental Contacts Manual (Ontario)

CA2 EP
-2000
E56

Canada

85-6113/

Environmental Contacts Manual (Ontario)

Environmental Contacts Manual (Ontario)

Interdepartmental Committee on the Environment
Toronto, Ontario

© Minister of Supply and Services 1984

All rights reserved

Catalogue No. R2-53/1984
ISBN 0-662-52943-X

Production:
Centre for Service to the Public
Project manager:
Penelope M. Williams
Production and English editor:
Helen Meubus
French Editor:
Louise Levasseur-Duhamel

Cover art: R. Bedwash

Français au verso

Preface

The Ontario Directors General of Indian and Northern Affairs Canada, Environment Canada, and Health and Welfare Canada recognized the value of co-ordinating their departments' services to provide better assistance to Indian people in matters concerning the environment and environmental health. In the spring of 1982 they established the Interdepartmental Committee on the Environment, with representation from each of the three agencies. One of the first tasks of the ICOE was publication of the *Environmental Contacts Manual*.

The *Manual* outlines the scope and nature of the environmental and environmental health services that the three departments can provide in the Ontario region, and lists the appropriate offices to contact for more information. Please note, however, that provision of the services described is subject to the resources available to each department at any one time. While the *Environmental Contacts Manual* names the various services and agencies (see the Appendix for other agencies) that can assist in the resolution of environment-related matters, the responsibility for identifying and resolving environmental issues remains with the local community.

The ICOE is responsible for the review and update of the *Environmental Contacts Manual*, and invites corrections and comments to be sent to Environment Planner, Chairman of the Interdepartmental Committee on the Environment, c/o Indian and Northern Affairs Canada, Ontario Region, 25 St Clair Avenue East, Toronto, Ontario, M4T 1M2.

Interdepartmental Committee on the Environment

Contents

8 Use of the Manual

9 Subject Index

Environmental Services

21 Emergencies

Planning and Technical Services

23 Comprehensive Community Planning
24 Land Management
25 Resource Developments
26 Environmental Assessment
27 Hazardous Material
28 Air Quality
29 Physical Planning
30 Community Buildings
31 Roads and Driveways
32 Waste Water and Sewage Treatment and Distribution Systems
33 Solid and Liquid Waste Disposal
34 Water Supply
35 Flood and Erosion Control
36 Dredging
37 Electrical Power Supply and Distribution
38 Fuel Storage and Operations
39 Nuclear Energy

Operations and Maintenance

40 Environmental Appraisals
41 Education and Training
42 Standards and Guidelines
43 Inspections and Assistance

44 Weather

Summary of Departmental Services

45 **Indian and Northern Affairs Canada (Ontario Region)**

52 **Environment Canada (Ontario Region)**

56 **Health and Welfare Canada (Ontario Region)**

Environmental Contacts

59 **Explanatory Note**

60 **Indian Bands and Corresponding Indian and Northern Affairs Canada Districts and Tribal Councils**

Contacts by Indian and Northern Affairs Canada District and Tribal Council

63 Brantford District
64 Bruce District
65 Fort Frances District
66 Georgian Bay Tribal Council
67 James Bay District
68 Kenora District
69 Lakehead District
70 London District
71 Nakina District
72 Peterborough District
74 Sioux Lookout District
75 Sudbury District

Appendix

Other Environmental Contacts

77 Federal Agencies
79 Provincial Agencies

Maps

46 **Indian and Northern Affairs Canada Districts and Tribal Councils (Ontario Region)**

57 **Health and Welfare Canada Zones (Ontario Region)**

Use of the *Manual*

The following suggestions may help you in using this manual:

1 First look under the list of topics in the Subject Index beginning on the next page for the one that interests you. Beside each subject is a page number which refers to the corresponding service descriptions.

2 Next, turn to the page listed beside the topic chosen, where the relevant services offered by each department are described. This information should enable you to choose the agency that can help with your inquiry or problem.

3 Finally, refer to the Environmental Contacts section on page 59 to find the address and telephone number of the agency that can give you more information. The addresses in the Contacts section are listed by Indian and Northern Affairs Canada district and tribal council; a list of Indian bands and corresponding INAC districts and tribal councils precedes this section on page 60.

Subject Index

Key Word	Page
A	
access roads	31
accident prevention	
training	41
acid rain/research	28
adult care services	48
adult training *see* education; seminars; training	
advisory services	
community planning	23
waste disposal	33
aerial photographs	29
AES (Atmospheric Environment Service)	53
aged *see* senior citizens, Indian Agreements for Recreation and Conservation	55
agricultural weather forecasts	35 44
air pollution	
control of	28
environmental assessment	26
air quality	
monitoring of	28
monitoring of toxic vapours	21
standards	27 28
in the workplace	27
airlifts, emergency	21
airports	
fuel storage	38
site planning	29
alcohol abuse	
community action programs	56
appraisals	
environmental studies	40
land	24
assistance, engineering	
construction/community buildings and facilities	30
dredging	36
electrical power supply	37
flood and erosion control	35
fuel storage and distribution	38
inspections	43
sewage treatment and distribution	32
standards and guidelines	42
waste collection and disposal	33
water supply systems	34

Key Word	Page
assistance, financial	
band management	49
community planning	23
	49
environmental management	49
health services	56
mapping	49
resource development	49
	25
restoration of historic structures	55
site design	49
assistance, planning	23
assistance, technical	
emergencies	21
environmental assessments	23
	26
flood and erosion control	35
health standards	23
land acquisition	29
land management	24
leases and permits	24
resource developments	25
restoration of historic structures	55
site planning	29
treatment plants	50
water supply	23
Atmospheric Environment Service (AES)	35
	53
atomic energy *see* nuclear energy	
atomic energy plants *see* nuclear power plants	
atomic waste disposal	24
aviation forecasts	44

Key Word	Page
B	
band management	49
band membership	49
bats *see* rabies	
berms	35
bombs, abandoned	21
bridges/flood control	35
	49
building *see* construction	
buildings	
design and construction	50
federal	56
maintenance	50
Bureau of Rehabilitation	58
burial sites	
inspection	43
location of	29
bylaws	
health/enforcement of	42
sewage disposal	42
bypass channels/flood control	35
C	
Canada Assistance Plan	58
Canada Pension Plan	58
Canadian Wildlife Service (CWS)	54
capital management plans	29
cardio-pulmonary resuscitation (CPR)	
training	41
cemeteries	29
inspection	43
chemicals, household	27
safety training	41
chemicals, toxic	
control of	33
information on	33
management of	27
management training	41
regulations	42
standards	27

Key Word	Page
child care assistance	48
Child Welfare Act	48
children	
day care centres	48
health education programs	41
welfare assistance	48
Children's Aid Society	48
cisterns	34
testing and inspection	43
clean-up programs, community	40
community action programs	56
community buildings and facilities	
planning and construction	30
community development	
planning	23
standards	42
community health	
standards	42
community planning	23
band support	49
conservation, environmental	53
conservation of wildlife *see* wildlife conservation	
construction	49
advisory service	50
building codes	42
community buildings	30
community planning	23
environmental effects	26
roads	31
sewage treatment facilities	32
site planning	29
consultation services	52
contaminants	
chemical	33
environmental assessment	26
environmental control	43
from resource development	25
contaminants, control of	52
environmental assessment	26
cost-sharing programs	
1965 Federal-Provincial Welfare Agreement	48
cottage developments	
cottages/leases	24
courses *see* education; seminars; training	
CPR (cardio-pulmonary resuscitation)	
training	41
Crown land	
management of	24
culverts	31
curbs	31
CWS (Canadian Wildlife Service)	54
D	
dams	35
dangerous goods	27
day care information	58
day care services	48
defensive driving	
training	41
departmental personnel services	50
design	
community plans	29
sites	49
diesel fuel spills/storage *see* fuel spills/storage; spills	
dioxins, control of	27
disabled and handicapped persons	58
disasters	
emergency response training	41
emergency services	21
disease, communicable	
advisory service	43
appraisal of causes	40
prevention of	40

Key Word	Page
disease, occupational	
advisory service	43
disinterments	
supervision of	43
disposal sites	27
	33
ditches	31
hazardous waste	27
dog control (*see also* rabies)	
guidelines and regulations	42
drainage	35
	54
drainage ditches	31
dredging/flood control	35
drinking water	
guidelines	42
protection of	35
treatment plants	34
drug abuse	
community action programs	56
drugs, safety of	56
drugs, veterinary/safety of	56
dumps	
guidelines for closing or conversion	42
sites	33
dykes	35
E	
EARP (Environmental Assessment and Review Process)	42
	52
	55
economic planning	23
ecosystem, protection of	52
ECS (Environmental Conservation Service)	53
education (*see also* seminars; training)	
community involvement	47
community planning	23
environmental management	41
environmental protection	41
financial assistance	47
health programs	41
institutional support	47
outreach services	47
public	47
sewage and waste management	41
special programs	47
education programs	47
electrical power	
projects	37
supply and distribution	37
emergencies, environmental	21
	52
oil spills	38
response training	41
emergency oil inventories	21
emergency planning	21
federal-provincial arrangements	21
Emergency Planning Canada	21
employment	
summer	48
youth	48
energy	
electrical power	37
fuel	38
nuclear	39
environmental assessment	55
	26
flood control	35
guidelines	42
inventory of management studies	40
solid and liquid waste disposal	33
water supply systems	34

Key Word	Page
Environmental Assessment and Review Process (EARP)	52
	55
	42
Environmental Conservation Service (ECS)	34
	35
	53
environmental health *see* health	
environmental management	
planning support	49
studies/inventory of	26
training	41
environmental planning and management	23
environmental protection	40
	52
training	41
Environmental Protection Service (EPS)	33
	52
epidemics	
emergency planning	21
EPS (Environmental Protection Service)	52
	33
erosion/control	35
evacuation, emergency	21
explosives	27
emergencies	21
F	
Family Allowances Program	58
family planning services	56
FEARO (Federal Environmental Assessment Review Office)	55
Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO)	55
fire protection	
fire hydrants	34
Indian reserves	21
training	50
	41

Key Word	Page
flood control	35
	54
dredging	36
site planning	29
flood risk mapping program	35
	29
floods/emergency measures	21
food/safety of	56
food handling	
inspection	43
training	41
food poisoning/prevention	21
food standards and regulations	56
food supplies	
inspection	21
forcemains	32
forest fires	
emergency measures	21
prevention	25
forest management	23
	24
	25
	53
	54
standards and guidelines	42
forest protection	
training	41
forest renewal	25
	53
forestry	
environmental assessment	26
land use	23
	24
	25
research	53
forestry forecasts	44
fuel leaks *see* fuel spills	
fuel spills (*see also* spills)	
clean-up measures	38
emergency measures	21
health surveillance	38
prevention of	27
	38

Key Word	Page
fuel storage	
environmental protection	38
facilities/design, construction, maintenance	38
training	41
fungicides	27
furnace oil spills/storage *see* fuel spills/storage; spills	
G	
gabions	35
garbage collection and disposal *see* waste disposal	
GLFRC (Great Lakes Forest Research Centre)	53
GLWQP (Great Lakes Water Quality Program)	52
General Welfare Assistance Act of Ontario	48
grants	
community projects	58
retired workers	58
welfare assistance	58
Great Lakes Forest Research Centre (GLFRC)	53
Great Lakes Water Quality Program (GLWQP)	52
H	
handicapped *see* disabled and handicapped persons	
hazardous materials	
clean-up of spills	27
disposal of	27
emergencies	21
exposure to	27
handling and storage	27
hazardous products	
environmental assessment	26
hazardous waste	
collection	40
disposal	33, 40
storage	40
health	
education	56
environmental	56
environmental/training	41
hazards	40
inspections	43
investigations/toxic spills	43
medical assessments	56
preventive/programs	56
promotion/programs	56
rehabilitative services/amputees	56
services	56
health and safety	
dredging projects	36
drinking water	35
fuel spill clean-ups	38
hazardous materials, handling of	27
radiation standards	39
health hazards	56
health standards and regulations	42
enforcement	43
food	23
garbage disposal	23
housing	23
nuclear radiation	39
sanitary landfill sites	33
sewage disposal	23
water supply	23
health stations	29
heating oil spills/storage *see* fuel spills/storage; spills	
herbicides	
control of	27
spills/technical information	21
historic parks	55
homemaker services	48
housing	49
community planning	23
emergency	21
sewage services	32
standards and guidelines	42

Key Word	Page
hunting/land use planning	23
	24
hydro lines	37
hydroelectric development	54
I	
ice formation and movement	53
IIRD (Indian and Inuit Recruitment and Development) Program	50
immunization clinics	21
incinerators	33
Income Supplements, Guaranteed	58
Indian lands/management	24
Indian Management Development Program	47
Indian and Inuit Recruitment and Development (IIRD) Program	50
Indians, deceased/estates of	49
industrial developments environmental assessment	26
industry/land use	24
infectious disease *see* disease, communicable	
information service	51
Inland Waters Directorate	54
insect control	43
insecticides control of	27
inspections	43
intergovernmental relations	51
irrigation	54
L	
Laboratory Centre for Disease Control	56
lagoons	32
inspection of	43
land acquisition	29
land inventories	29
land management	54
community planning	23
leases and permits	24
waste disposal	24
land rights	
flood control and erosion facilities	35
waste disposal sites	33
land use	
environmental assessment	26
planning	23
	24
	29
studies	29
landfill sites, sanitary	
health surveillance of	33
inspection of	43
location of	33
maintenance/training	41
leases	
health standards	42
land use	24
legislation	
environmental impact assessments	42
lift stations	32
Long Range Transport of Air Pollutants (LRTAP)	52
LRTAP (Long Range Transport of Air Pollutants)	52
M	
management of reserves	49
management training	
financial assistance	47
institutes/financial support	47
institutes/Indian-controlled	47
manholes	32
mapping/assistance	49
mapping/site planning	29
maps, topographical	29

Key Word	Page
marinas	
accidents	21
community planning	23
environmental assessment	26
land management	24
planning and construction	30
site planning	29
weather services	44
marine forecasts	44
medical care/emergencies	21
medical services *see* health	
medical supplies/emergencies	21
metals and minerals	
land management	24
resource development	25
migratory birds, conservation of	54
military assistance/emergencies	21
mineral resources/development	24
	25
mineral rights	24
mining	
environmental effects of	26
municipal planning	23
municipal services	
electrical power supply	37
fuel storage and operation	38
roads and driveways	31
sewage disposal	32
solid and liquid waste collection and disposal	33
water supply	34
N	
National Clearinghouse on Family Violence	58
National Day Care Information Centre	58
National Defence, Department of	21
National Historic Parks	55
natural gas *see* fuel spills/storage	
natural resources, protection of	25
navigation	54
northern development	25
nuclear energy	
power plants	39
radiation hazards of	39
nuclear power plants	37
environmental design and control	39
environmental effects of	26
	39
environmental guidelines	24
waste-water and sewage treatment and distribution	32
water supply	34
nuclear waste disposal	24
	27
	39
nursing services	48
nursing stations	29
O	
occupational health and safety	
emergencies	21
exposure to hazardous materials	27
inspections	43
monitoring of work sites	40
nuclear radiation hazards	39
sewage disposal plants	30
offshore oil spills *see* fuel spills	21
oil and gas	
regulations	42
oil development/industrial permits	24
oil spills *see* fuel spills	
old age assistance *see* senior citizens, Indian	
old age homes	48
Old Age Security pensions	58
outreach services/education	47
P	
Parks Canada	55
parks, historic	55
parks, national/guidelines	24

Key Word	Page
PCBs	
equipment	37
publications on	42
spills	21
	37
	43
	27
pensions	58
permits	24
personnel, band *see* staff, band	
pesticides	
control of	27
disposal of	33
spills/technical information	21
petroleum spills *see* fuel spills; spills	
pilots	
medical assessments	56
pipelines	
ecological effects of	25
environmental effects	26
fuel distribution	38
land management	24
pit privies	
emergency location	21
siting	32
planning	
capital management	29
community	23
land use	23
	24
	29
sites	29
planning, regional	49
poison control	21
police services	49
pollution	
control	52
environmental assessment	26
pollution, air *see* air pollution	
postsecondary education	47
preventive health programs	41
	43
privies *see* pit privies	
pumping stations	34
R	
rabies (*see also* dog control)	
advisory service	43
radiation, nuclear	39
Radiation Protection Branch	39
radioactivity	
environmental effects	26
rail transportation	
accidents	21
environmental effects of	31
recreation/parks	55
recreation centres	
planning and construction	30
regulations	
dog control	42
environmental bylaws	42
health	42
housing	42
mining	42
oil and gas	42
roads and highways	42
timber	42
waste disposal	42
research	
atmospheric	28
forestry	53
ice formation and movement	53
meterological	28
weather	53
wildlife habitats	29
reservoirs	34
resource development	25
monitoring of	40
planning support	49
resource management	53
inspections	43
resources, non-renewable	
management of	49
rights-of-way	31

Key Word	Page
rinks, outdoor	
planning and construction	30
river channels	35
river diversion	35
roads and highways	49
design, construction, and maintenance	31
environmental effects of	26
flood control and erosion	35
standards and guidelines	42
rodent control	43
S	
safety inspections	43
safety standards	42
sanitary landfills *see* landfill sites, sanitary	
sanitation/emergency measures	21
self-sufficiency, band	48
seminars (*see also* education; training)	
environmental protection	41
fuel storage	41
sewage treatment	41
spills/emergency response	41
waste management	41
senior citizens, Indian	
homemaker support	48
institutional care	48
nursing services	48
septic systems	
siting	32
training	41
septic tanks	32
sewage/sampling and analysis	32
sewage collection piping	32
sewage disposal	
community buildings	30
community planning	23
inspection	43
systems/design	30
treatment and distribution	32
sewage treatment plants	
construction and maintenance	32
inspection of	32
siting of	32
sewers	
outfall	32
storm	32
signs	31
site planning	29
slit trenches/emergency location	21
snowstorms	
emergency assistance	21
weather warnings	21
social planning	23
social service programs	58
solid waste disposal *see* waste disposal	
spending, departmental	
administration of	50
spills (*see also* fuel spills)	
clean-up measures	21
clean-up requirements	27
emergency measures	21
health investigation and follow-up	43
PCBs	37
prevention and control	21, 27
spillways/flood control	35
Spouse's Allowance	58

Key Word	Page
standards	
air quality	28
construction	42
dumps	42
food	42
	56
health	42
health facilities	56
PCBs	42
pollution control	27
waste management	42
waste water	42
water, drinking	42
storage tanks/sewage	32
studies	
engineering	40
environmental	40
environmental assessment	26
environmental management	26
land use	26
subdivisions	
community planning	23
location of	29
surveys	
environmental	40
health	24
	40
T	
technical information	
pesticides/insecticides/herbicides	27
timber management	23
	24
	25
regulations	42
topographical maps *see* maps, topographical	
toxic chemicals *see* chemicals, toxic	
Toxic Chemicals Program	52
toxic pesticides *see* pesticides, toxic	
toxic vapours, monitoring of	21

Key Word	Page
training (*see also* education; seminars)	
administrative	41
cardio-pulmonary resuscitation	41
defensive driving	41
departmental staff	47
environmental assessment	26
environmental health	41
environmental protection	41
finance and administration	50
financial assistance	47
fire fighting and awareness	41
	50
first aid	41
food handling	41
fuel storage	41
health concerns	41
home safety	41
landfill maintenance, sanitary	41
on the job	48
operators/waste collection, treatment, disposal	41
septic system repair and installation	41
sewage treatment	41
waste management	41
water safety	41
water treatment plants/installation and operation	41
well repairs	41
transformers	37
transportation	
environmental effects	31
treatment plants	
maintenance	50
operation of	50
treatment plants, water	
design and siting	34
treaty payments and obligations	49
trust funds	49

Key Word	Page
U	
uranium (mineral) mining	
development	25
environmental assessment	26
W	
wash houses	
planning and construction	30
wash-up facilities, emergency	21
waste disposal	
housing and community buildings	33
land management	24
regulations	42
sites	33
training	41
waste management	32
community planning	23
environmental assessment	26
guidelines	42
training	41
waste pits	33
waste treatment plants	
inspection	43
waste water	
environmental assessment	26
waste-water treatment	
facilities	32
guidelines	42
inspection	43
planning	30
water levels	34
water management	54
community planning	23
programs	34
water quality	34
	54
assessment	26
water safety	
training	41
water supply	54
community planning	23
emergency distribution	21
fire protection	34
inspection and sampling	34
water use	54
weather	
analysis	44
forecasts	21
	44
research	28
warnings	35
	44
Weather-Radio Canada	44
weather service	53
weed control	43
Welfare Agreement, 1965 Federal-Provincial	48
welfare assistance	48
	58
well repair/training	41
wells	
design and siting	34
testing and inspection	43
wildlife conservation	25
	54
community planning	23
environmental assessment	26
guidelines for land use	24
interpretation programs	23
site planning	29
wildlife management	54

Environmental Services

Emergencies

Indian and Northern Affairs Canada
For all emergency situations, including forest fires, floods, and fuel spills, the Department, in co-ordination with the bands, has the following emergency plan.

In an emergency the band chief, council, and any band-designated representative are to inform the members of their community of the situation, identify one or more places that may be used as an emergency control centre, and identify local assembly points to be used in case of evacuation. If the chief and council need outside resources, they are to contact their District Office Emergency Co-ordinator. The District Emergency Co-ordinator is to establish with the band what assistance is required, and then, based on available resources, implement plans using those resources.

The Regional Emergency Co-ordinator is to provide assistance at the District Co-ordinator's request. The Regional Co-ordinator is responsible for informing the Headquarters Emergency Operations Centre of the situation and for contacting Emergency Planning Canada, the Department of National Defence, or other agencies, if necessary.

Environment Canada
Bands may contact EC for information and assistance for any emergency involving severe weather, fire, flooding, or spills of hazardous materials.

Some of EC's services include regular weather forecasts and severe-weather warnings (for example, of approaching heavy rainstorms or massive snowstorms). The Department will also provide advice and assistance with regard to monitoring of spilled product vapours, clean-up measures, or the development of prevention and control measures.

Health and Welfare Canada
Medical Services Branch provides information on where best to locate emergency sanitary facilities, such as pit privies and slit trenches, and where to locate and how to treat and distribute emergency water supplies.

The Branch also provides information on the best location for emergency food facilities, and inspects and approves food supplies, ensuring proper refrigeration and food handling, to help prevent outbreaks of food poisoning. It provides the same service for emergency housing and wash-up facilities.

Medical Services also monitors wash-up facilities to maintain sanitary conditions, and can provide assistance to doctors and nurses at immunization clinics and in co-ordinating and distributing emergency medical supplies and care.

Planning and Technical Services

Comprehensive Community Planning

Indian and Northern Affairs Canada
Comprehensive community planning is a continuous process in which the needs of a community are defined and interrelated within a holistic approach. Goals and existing or potential problems are addressed at the planning and design stages. CCP integrates and develops social, economic, environmental, physical, cultural, spiritual, political, administrative, recreational, educational, and other components, and provides advisory services in these areas to all bands through its District and Regional Offices.

Environment Canada
Upon request from a band or INAC, EC provides assistance in incorporating environmental considerations into comprehensive community planning.

Some of these considerations may include land characteristics, capabilities, and uses; conservation, research, and interpretation of wildlife habitats; hydrological information; streamflow and water level data, interpretation, and analysis; freshwater management programs; development and maintenance of proper standards for solid waste and waste-water quality management programs; and planning and review of projects to ensure that environmental effects are taken into account.

Health and Welfare Canada
The Department provides assistance in ensuring a safe water supply and in developing health standards for the community.

Guidelines for adequate sewage disposal, solid waste disposal, housing, and food sanitation can be provided. The Department also offers assistance in assessing potential environmental problems arising from future industrial contaminants.

Land Management

Indian and Northern Affairs Canada
INAC assists bands in processing leases and permits on Indian reserves and on surrendered Crown lands for commercial, industrial, residential, cottage, grazing, and agricultural purposes. This includes help with negotiations of rental fees and other terms and conditions, such as those concerning the environment or rehabilitation; arranging for appraisals; ensuring compliance with terms; and drafting and checking documentation. Officers of the Reserves and Trust Branch of INAC undertake remedial action with respect to environmental concerns in co-operation with other INAC officers, Environment Canada, and band representatives, according to the terms of set agreements.

Environment Canada
EC provides assistance in the development of environmental guidelines for land management. This service may include provision of information on wildlife conservation and interpretation and on remedial action with respect to environmental concerns; evaluation of the environmental effects of proposed developments such as pipelines or nuclear plants; development and operation of national parks; and development of environmental guidelines for users in industry, cottage, and other lease or permit developments.

Health and Welfare Canada
Medical Services Branch provides assistance with the structure or improvement of industrial building leases and leases relating to cottage lots, to ensure that relevant health-related information is supplied.

The Branch also provides sanitary surveys for subdivisions to ensure compliance with guidelines.

Resource Developments

Indian and Northern Affairs Canada
INAC provides assistance and technical advice to bands and Indian associations on major resource developments affecting a reserve. This assistance may include initial and subsequent detailed planning and organization; environmental and other hearings; implementation and negotiation or both; follow-up and monitoring; and remedial action. Other activities include the co-ordination of federal, provincial, and private industrial involvement to ensure that Indian interests are recognized and taken into consideration in any resource development project.

Environment Canada
EC provides advice on minimizing the environmental effect of resource development through such means as the preservation and protection of wildlife habitats and migratory birds; preventive measures against forest fires, insects, and disease; and environmentally acceptable techniques for forest renewal and management.

Health and Welfare Canada
Medical Services Branch is now developing the expertise and ability to monitor the health-related aspects of industrial, agricultural, or recreational resource development.

Environmental Assessment

Indian and Northern Affairs Canada
INAC provides, when possible and as requested, technical advice and professional assistance to Indian bands and associations in the conducting, reviewing, and monitoring of provincial and federal environmental assessments that may affect Indian communities.

The Department also provides assistance to Indian people, on request, for training and environmental awareness development; co-ordination of federal and other agency expertise; updating of an inventory on the status of environmental management studies in the Ontario region; and screening of environmental assessments and other relevant studies.

Environment Canada
The Department reviews proposals and plans to ensure that possible environmental effects are taken into account early in the planning and implementation of new projects.

Environmental assessments take into consideration the preservation of wildlife habitats, and evaluation of the environmental effects of proposed developments such as roads or pipelines.

Hazardous Material

Indian and Northern Affairs Canada
INAC works with Environment Canada and Health and Welfare Canada when bands require assistance with problems concerning hazardous materials.

Environment Canada
EC assists and provides advice with respect to the development of environmental protection and control requirements for the handling, storage, disposal, and clean-up of toxic chemicals and hazardous materials. This program is designed to prevent or control the entry of harmful quantities of hazardous materials into the environment.

Health and Welfare Canada
On request, Medical Services Branch provides advice concerning the handling and storage of hazardous material in the workplace, and monitors the air in which workers are exposed to such material. The Branch provides surveillance of suspect situations.

Air Quality

Environment Canada
Upon request, EC conducts evaluations of the environmental effects of proposed developments on air quality. The Department also carries out atmospheric and meteorological research and maintains standards for air quality control.

Physical Planning

Indian and Northern Affairs Canada
The Department provides assistance to bands and to INAC district offices in defining, developing, and establishing priorities among land-use area plans and specific site plans. If possible, INAC also facilitates the translation of completed comprehensive community plans into designs and drawings. For all plans INAC ensures that potential environmental problems are identified and that measures for mitigating possible environmental degradation are included. Other services include assisting in the land acquisition process, on request by a district; assisting districts and bands in preparing their capital management plans; and maintaining accurate and up-to-date physical information, demographic data, aerial photographs, and topographical maps.

Environment Canada
Upon request from a band or INAC, the Department provides assistance in identifying environmental considerations in physical site planning.

This service may include provision of specific information for researching and preserving the habitats of migratory birds and other wildlife; for ensuring that environmental effects are taken into account at an early stage in site planning; for carrying out land-use studies and land inventories; and for reviewing problems identified with land use.

Health and Welfare Canada
Medical Services Branch can provide assistance in locating band subdivisions as to water table, soil type, and flood plain levels. It can also assist in the location of cemetery sites.

In some areas, subject to band-department negotiation, Medical Services provides nursing and health stations.

Community Buildings

Indian and Northern Affairs Canada
INAC assists bands in the planning, design, and construction of community buildings and wash houses. Community buildings may include band administration buildings, community halls, recreation centres, athletic fields, outdoor rinks, or buildings providing for the recreational, social, cultural, or occasionally the economic benefit of the community. Wash house buildings may include community washroom and laundry facilities. When necessary, INAC also obtains required environmental and other approvals.

Environment Canada
The Department provides environmental reviews of plans for community buildings and housing to ensure proper sewage, waste-water treatment, and protection of the local environment.

Health and Welfare Canada
Medical Services Branch assists with the design of sewage disposal systems and water supply systems to ensure adequate treatment. The Branch also assists at the design stage of physical plant planning, when many health and ergonomic factors must be taken into consideration such as lighting, ventilation, and work place location. In later stages, the Branch assists in following up problems concerning usage of the facility.

Roads and Driveways

Indian and Northern Affairs Canada
The Department assists bands in the planning, design, construction, and maintenance of roads and driveways. Roads may include community and access roads, sideways, curbs, culverts, signs, or ditches. This service also includes the acquisition of environmental and other necessary approvals when deemed necessary, as well as the identification and acquisition of rights-of-way.

Bands may also contact the Department about any transportation concerns.

Environment Canada
Upon request, the Department provides advice on the environmental effects of proposed transportation developments, and recommends conditions for controlling ecological reaction to these activities.

Waste Water and Sewage Treatment and Distribution Systems

Indian and Northern Affairs Canada
The Department assists bands in the planning, design, construction, maintenance, and operation of sewage treatment and waste-water facilities. Waste-water collection and disposal systems may include individual septic tanks, lift stations or lagoons, forcemains, sewage collection piping, manholes, house services, treatment plants, outfall sewers, storage tanks, collection vehicles, and storm sewers. Assistance includes environmental evaluations, where necessary, and the acquisition of required environmental approvals.

Environment Canada
Through its programs, EC promotes reduction of the environmental effects of waste management systems.

Upon request, the Department provides advice, reviews projects, and promotes the maintenance and improvement of hazardous and non-hazardous waste management systems and waste-water treatment and distribution systems.

Environment Canada may also conduct inspections of sewage and waste-water treatment facilities to provide necessary assistance.

Health and Welfare Canada
Medical Services Branch provides assistance in designing and siting septic systems, small sewage treatment plants, and pit privies. It also reviews plans and proposals for larger systems, to provide advice on health-related matters.

Solid and Liquid Waste Disposal

Indian and Northern Affairs Canada
The Department assists bands in the planning, design, construction, operation, and maintenance of solid waste collection and disposal systems. Such systems may include collection vehicles and disposal sites such as waste pits and incinerators. This service also provides for environmental evaluation, the acquisition of required environmental and other approvals when deemed necessary, and the identification and acquisition of land rights. In concert with EC and HWC, INAC also assists bands in the preparation of terms of reference for solid and liquid waste treatment, and acts as the leading federal agency in program development.

Environment Canada
Through the Environmental Protection Service, EC promotes reduction of the environmental effects of hazardous and non-hazardous wastes by giving advice, reviewing projects, planning, and assisting in the development of terms of reference for solid and liquid waste treatment. EC may also inspect proposed and existing disposal sites in order to provide assistance, if necessary.

Other related services include the listing and restriction of the amounts, sources, uses, and suppliers of existing chemical compounds identified as environmental contaminants; and assistance in environmental reviews of plans for community buildings and housing to ensure proper solid waste disposal and protection of the local environment.

Health and Welfare Canada
Medical Services assists in designing, locating, and developing terms of reference for sanitary landfill or dump sites. It inspects and is responsible for the health surveillance of proposed and existing sites, ensuring that they meet the required standards.

Water Supply

Indian and Northern Affairs Canada
The Department assists bands in the planning, design, construction, maintenance, and operation of water supply systems, providing for environmental evaluations and the acquisition of required environmental and other approvals. Water supply and distribution systems may include wells, cisterns, supply lines, intakes, pumping stations, treatment plants, distribution system piping, house-service connecting fire hydrants, tank trucks, and storage reservoirs.

Environment Canada
EC's Environmental Conservation Service, upon request, plans and implements freshwater management programs, and provides data on streamflow, water use, water levels, water quality, groundwater, and sediment transport.

Health and Welfare Canada
Medical Services Branch provides assistance in designing and siting wells and small treatment plants. It also assists in indicating appropriate water treatment for individual homes or band buildings.

The Branch also conducts ongoing inspections and sampling of water supplies, and reviews and approves project design proposals and plans.

Flood and Erosion Control

Indian and Northern Affairs Canada
INAC assists bands in the planning, design, construction, and maintenance of flood and erosion control systems and facilities. Flood and erosion control may include slope protection, sheet piling, gabions, rip-rap, river diversion, dykes, stream and river channel clearing, raising of roads and bridges, bypass channels, dredging, dams, spillways, impoundment areas, drainage ditches, and berms and embankments for foundations and buildings. This service provides for the necessary environmental evaluations, acquisition of required environmental and other approvals, and the identification and acquisition of necessary land rights.

Environment Canada
Through the Environmental Conservation Service and the Atmospheric Environment Service, EC plans and implements freshwater management programs; provides meteorological and hydrologic information to reduce the potential for future flood damage; gives out weather forecasts, observations, and warnings; and promotes the recognition and designation of flood areas.

Health and Welfare Canada
Medical Services Branch helps ensure protection for drinking water systems in flood control by reviewing proposed and existing control measures.

Dredging

Indian and Northern Affairs Canada
Together with Environment Canada, INAC provides assistance to bands in minimizing the adverse environmental effects of dredging operations.

Environment Canada
EC assists, upon request, in the development of environmental design and control requirements for new and continuing dredging projects. It also promotes and provides advice on the application of implementable design and technical measures that minimize adverse environmental effects.

Health and Welfare Canada
Medical Services Branch provides medical and environmental health assistance to assess and co-ordinate control of potential health problems related to dredging.

Electrical Power Supply and Distribution

Indian and Northern Affairs Canada
The Department provides assistance to bands in the planning, design, construction, maintenance, and operation of electrical power supply and distribution systems. It also provides for related environmental evaluations and the acquisition of required environmental and other approvals.

Environment Canada
The Department develops environmental protection and control requirements for equipment containing PCBs, and provides advice on the handling and disposal of equipment as well as on the clean-up of spills. Under this service, EC conducts evaluations, upon request, of the environmental effects of proposed construction such as the erection of hydro lines and nuclear power plants. It also recommends operating conditions with a view to controlling the ecological effect of such construction.

Health and Welfare Canada
Any major electrical power project that may have environmental health implications is monitored by Medical Services Branch.

Fuel Storage and Operations

Indian and Northern Affairs Canada
The Department assists bands in the planning, design, construction, and maintenance of bulk fuel storage and distribution systems for various fuels such as heating oil and natural gas. This service also includes environmental evaluation, the acquisition of required environmental and other approvals when deemed necessary, and the identification and acquisition of rights-of-way.

Environment Canada
The Department assists in developing environmental protection measures for fuel storage and distribution systems. Under this service EC also provides advice and assistance to prevent environmental emergency situations such as oil spills, and offers assistance in determining and applying appropriate clean-up measures.

Health and Welfare Canada
The Department, in co-operation with Environment Canada, provides assistance, as required, to ensure adequate clean-up measures and environmental health surveillance following a leakage or fuel spill.

Nuclear Energy

Environment Canada
In an advisory capacity to regulatory agencies, EC reviews engineering and environmental studies to identify and assess possible environmental effects, provides advice on environmental design and control requirements for proposed and existing nuclear-related activities, and provides information to the public on nuclear concerns.

Health and Welfare Canada
The Radiation Protection Branch of the Department provides advice on the radiation hazards of nuclear energy sources for the protection of workers and the general public.

Operations and Maintenance

Environmental Appraisals

Indian and Northern Affairs Canada
The Department assists bands in monitoring resource developments and environmental concerns that may affect Indian people.

The Department also assists in initiating and reviewing environmental assessments and relevant studies to ensure that such assessments meet the requirements of guidelines, standards, and acts.

Environment Canada
EC reviews engineering and environmental studies and reports, upon request, with the purpose of providing advice, identifying and assessing potential environmental effects, and developing environmental protection and control requirements. EC also identifies inadequate storage and in-house collection and disposal problems regarding hazardous waste material, and develops environmental design and control requirements for the handling, storage, and disposal of hazardous wastes.

Health and Welfare Canada
The Department provides assistance in finding the cause (such as unsanitary water, food, or conditions) of communicable disease outbreaks, and assists in determining what environmental precautions are necessary to prevent or control reoccurrences.

Through surveys, Medical Services monitors work site environments in order to assess potential health hazards such as toxic fumes, dust, and noise. It may also conduct community surveys to assess environmental conditions and can assist in organizing community clean-up programs when necessary.

Education and Training

Indian and Northern Affairs Canada
Upon request, INAC provides training opportunities for chiefs, band councils, band committees, and band staff to help them acquire the skills and knowledge necessary for government and administrative self-reliance. The Department also assists bands in managing their environment and community infrastructure with respect to environmental health concerns, such as sewage treatment and water supply and other environmental issues.

At the request of a band, the Department provides fire training and awareness for all native residents of Indian reserves.

Environment Canada
On a request basis EC conducts and provides advice on seminars, workshops, and operator training in the fields of sewage treatment, waste management, fuel storage handling, spill response, and environmental protection.

Health and Welfare Canada
Medical Services Branch conducts training sessions to instruct individuals or groups in well repairs and treatment, and the installation and operation of small, water treatment plants. It can also provide training in septic system repair and installation (for holding tanks, tile fields, privies); sanitary landfill maintenance; food handling; and the handling of operations or materials that may cause occupationally health-related problems. In addition, the Branch provides water bacteriology interpretation.

Courses on home safety, defensive driving methods, first aid, cardio-pulmonary resuscitation, and water safety are available.

Standards and Guidelines

Indian and Northern Affairs Canada
Both the Department and the bands are involved in the administration of standards, guidelines, and regulations, of which the following concern environmental and environmental health problems: Indian Reserve Dog Regulations; Indian Mining Regulations; Indian Health Regulations; Indian Oil and Gas Regulations; Indian Timber Regulations; Indian Waste Disposal Regulations; Indian Housing Infrastructure Standards; Environmental Impact Assessment; Technical Guidelines for the Implementation of the Environmental Assessment and Review Process (EARP); Environmental Impact Assessment Related to Highways and Roads; Federal, Provincial, and Territorial Legislations Related to Environmental Impact Assessment.

Environment Canada
The Department promotes and, upon request, explains environmental protection guidelines and codes of good practice to other government departments and bands. It makes available, through its regional office, the following publications: *Handbook on PCBs in Electrical Equipment, Guidelines for Effluent Quality and Waste-Water Treatment at Federal Establishments, Code of Good Practice on Dump Closing or Conversion to Sanitary Landfill at Federal Establishments, Environmental Code of Good Practice for General Construction, Code of Good Practice for Handling Solid Wastes at Federal Establishments.*

Health and Welfare Canada
Medical Services Branch ensures that lease agreements and band by-laws regarding health standards are being maintained. It also makes available copies of model by-laws, such as those concerning dog control and community health. The Guidelines for Canadian Drinking Water Quality, 1978, have been adopted.

Inspections and Assistance

Indian and Northern Affairs Canada
Upon request, the Department assists, together with other agencies, in co-ordinating environmental and resource management inspections.

Inspections of reserve infrastructure are also conducted on request.

Environment Canada
The Department assists, upon request, in treatment plant evaluation and inspection (if necessary for providing recommendations on the adequacy of waste-water treatment), and recommends appropriate remedial measures.

Health and Welfare Canada
Medical Services Branch

monitors and tests wells; cisterns; surface waters such as rivers, lakes, and streams; and water treatment facilities, to ensure compliance with established guidelines;
monitors and provides advice on sewage disposal (holding tanks, tile fields, leaching pits, aquarobic systems, and so on) to ensure it does not cause health-related or other annoying problems;
monitors solid waste sites, such as sanitary landfill dumps, to ensure compliance with guidelines;
monitors all food operations, including outdoor functions or facilities, to help ensure sanitary practice;
monitors and provides advice on situations or conditions that may develop from insect, rodent, or weed control problems related to health concerns;
supervises disinterments to ensure proper and sanitary removal, handling, and reburial;
provides advisory and inspection services to resolve communicable, occupational- or animal-related disease outbreaks or problems (such as rabies caused by dogs);
provides medical and environmental health investigation and follow-up for toxic spills and problems, such as PCB spills.

Weather

Environment Canada
The Atmospheric Environment Service (AES), the federal organization responsible for meteorology, provides services concerning weather, sea-state, climate, ice, and air quality.

The Ontario Weather Centre in Toronto provides continuous weather watch and analysis, and issues public, aviation, marine, agricultural, and forestry forecasts and weather warnings direct to users of the service and to local weather offices and stations in Ontario.

Wire services (Broadcast News, Canadian Press) disseminate weather information from AES to radio, TV, and the newspapers. AES has also established Weather-Radio Canada FM stations in Toronto and Ottawa, which provide a 24-hour continuous flow of forecasts and other weather information. The AES also delivers weather information through cable TV companies. The public may obtain weather and local climate information in person or by telephone from local weather offices *see* the Environmental Contacts section on page 59.

Summary of Departmental Services

Indian and Northern Affairs Canada (Ontario Region)

The INAC Ontario Region administration, serving approximately 73 000 Indians, comprises a regional office at 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-6234, and 10 district offices in Brantford, Fort Frances, Geraldton (Nakina District Office), Kenora, London, Moose Factory (James Bay District Office), Peterborough, Sioux Lookout, Sudbury, and Thunder Bay (Lakehead District Office). The district office addresses are listed in the Environmental Contacts section beginning on page 59.

The regional and district offices are made up of the following sections: Education, Training and Development, Social Development, Economic and Employment Development, Band Support, Planning Unit, Reserves and Trusts, Personnel, Finance and Administration, Intergovernmental Affairs, Information Services, and Technical Services and Contracts. A brief description of each follows.

Indian and Northern Affairs Canada Districts and Tribal Councils

(Ontario Region)

Education
In co-operation with band councils and provincial education authorities, Indian and Northern Affairs Canada offers education programs at the pre-school, kindergarten, elementary, and secondary levels. Postsecondary education is made available to accepted students up to and including doctoral programs. INAC is concentrating on curriculum development, and with the introduction of special education through provincial Bill 82, federal schools will offer special education programs in the fall of 1985.

The current thrust in the INAC education program is "Quality Education Through Community Involvement." This is being accomplished by an expanded emphasis on local control.

For more information contact: the Regional Office, 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-6203, or the District Superintendent of Education at your district office *see* the Environmental Contacts section.

Training and Development
The Training Unit is responsible for both band and departmental staff training. The Unit promotes joint band and departmental staff training in areas of common need, to enhance the partnership concept and to allow for the free discussion of mutual problems and ideas.

The Unit's Indian Management Development Program provides financial resources and support for training of band councils and staff committees to enable them to improve their management skills.

Other activities include the provision of public education and outreach services, which aim to develop a more informed band electorate, and institutional support, which provides some funds to Indian-controlled, management training institutes.

For more information contact: the Regional Office, 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-8060, or your district office *see* the Environmental Contacts section.

Social Development
This program helps Indian individuals and families obtain access to welfare services and assistance in order for them to function in and contribute to their communities and Canadian society.

Its services include the following:

1 assistance, under the General Welfare Assistance Act of Ontario, for persons who are generally employable but temporarily in need.

2 child welfare services, provided through the Child Welfare Act of Ontario, for status Indians on and off reserve, under a cost-sharing arrangement of the 1965 Federal-Provincial Welfare Agreement. These services are provided direct through the local Children's Aid Society.

3 adult care services for elderly Indians who, by reason of decreased mental or physical ability, require home support or the aid of homemakers, but little or no nursing care. Homemaker and nursing services are provided in accordance with the Homemakers and Nurses Services Act of Ontario for bands approved under the General Welfare Act. Institutional care services can be purchased through the 1965 Welfare Agreement.

4 day care services, under the Day Nurseries Act of Ontario, for children in day nurseries. The program provides maintenance funds only to day care centres that are licensed by the province of Ontario.

For more information contact: the Regional Office, 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-8175.

Economic and Employment Development
This program aims to help Indians find resources and opportunities to increase their self-sufficiency. It also helps Indian associations and many bands to hire their own development officers and committees, and it improves employment opportunities and employability through mobility assistance, on-the-job training, and youth and summer employment programs.

For more information contact: the Regional Office, 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-6223, or the officer responsible for Economic and Employment Development at your district office see the Environmental Contacts section.

Band Support
All community infrastructure, including housing, roads, bridges, as well as policing come under the responsibility of this program. Band Support also helps bands, through the provision of capital and operating funds, to develop the necessary expertise to manage their communities.

It provides core funds to band councils on the basis of total band membership, to finance band offices and associated operating costs, support staff, professional advisory services, and travel costs for chiefs and councillors.

For more information contact: the Regional Office, 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-6516, or the officer responsible for Band Support at your district office *see* the Environmental Contacts section.

Planning and Review
The Planning Unit is responsible for providing planning support to Indian bands and tribal councils in comprehensive community planning, environmental management, resource development and protection, and plant site design and mapping. This assistance may take the form of advisory services, technical expertise, or financial resources.

In program planning, the Planning and Review Unit is responsible for co-ordination of the Department's planning process in the region. This includes ensuring the development and prompt completion of operational and work plans by all districts and program sections, and their submission to headquarters.

For more information contact: the Regional Office, 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-6141, or your district office *see* the Environmental Contacts section.

Reserves and Trusts
Reserves and Trusts deals with all matters concerning land; the management of non-renewable resources; the administration of band memberships, trust funds, treaty payments and obligations, statutory requirements, and special projects; and the disposal of the estates of deceased Indians.

For further information contact: the Regional Office, 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-8110, or the officer responsible for Reserves and Trusts at your district office *see* the Environmental Contacts section.

Technical Services and Contracts
This branch plans, designs, and constructs buildings and other structures on reserves, using either contract or day labour. It is also responsible for the maintenance of these facilities.

As the bands assume greater responsibility for construction, the branch works more in an advisory capacity. In co-operation with the bands, it provides professional advice and consultation, project planning, design, and management. It also provides advice to bands on the maintenance and technical operation of treatment plants.

The branch also trains fire-fighting staff for the reserves.

For more information contact: the Regional Office, 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-6227, or the officer responsible for Technical Services and Contracts at your district office *see* the Environmental Contacts section.

Personnel
Personnel provides advice and support to band management in the areas of departmental staff recruitment and selection, classification, pay administration, staff relations, and staff training. It also administers the Indian and Inuit Recruitment and Development (IIRD) Program.

For more information contact: the Regional Office, 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-6431.

Finance and Administration
This group ensures proper administration of all Department expenditures, and provides financial advice to senior management, both in the regional office and in the districts. It also has an auditing function.

For more information contact: the Regional Office, 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-6212, or the District Superintendent of Finance and Administration at your district office *see* the Environmental Contacts section.

Intergovernmental Relations
Intergovernmental Relations was established to help resolve issues common to the three groups — the federal and provincial governments and the Indian people.

In addition to its tripartite involvement, the section supports the Director General and the other programs, and contributes to discussions with other departments, agencies, and governments, in particular with the government of Ontario.

For more information contact: the Regional Office, 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-6110.

Information Services
Information Services provides the media, schools, other departments and levels of government, and the general public with information on the activities and achievements of Indians and the Department. It aims to help the public understand Indian aspirations.

For more information contact: the Regional Office, 25 St Clair Avenue East, Toronto, tel (416) 966-5544.

Environment Canada (Ontario Region)

Environment Canada has five major services: the Environmental Protection Service, the Atmospheric Environment Service, the Canadian Forestry Service, the Environmental Conservation Service, and Parks Canada. The Federal Environmental Assessment Review Office is also part of EC. The Regional Director General acts as the senior corporate spokesman in the Ontario Region for all of these services.

Office of the Regional Director General
The RDG's office is responsible for co-ordinating the Department's activities in the Ontario Region and for managing specific, integrated programs, including the Long Range Transport of Air Pollutants (LRTAP), the Toxic Chemicals Program, and the Great Lakes Water Quality Program (GLWQP). It is also responsible for application of the federal Environmental Assessment and Review Process (EARP) in the Ontario Region. The RDG's office provides public consultation and information.

For more information contact: Regional Director General, 25 St Clair Avenue East, 6th Floor, Toronto, M4T 1M2, tel (416) 966-6406.

Environmental Protection Service
The EPS Ontario Regional Office in Toronto has four main divisions: Contaminant Control, Federal Programs Division, Environmental Emergencies, and Pollution Control.

Its expertise ensures that man's activities are conducted in a way that will achieve or maintain a state of the environment necessary for man's own health and well-being, for the diversity and health of species and ecosystems, and for the social and economic use of natural resources.

For more information contact: the Environmental Protection Service, 25 St Clair Avenue East, 7th Floor, Toronto, M4T 1M2, tel (416) 966-5840.

Atmospheric Environment Service
The AES is Canada's national weather service. It is also concerned with the effects of the atmosphere upon the earth's surface, the oceans, the formation and movement of ice, and life in general. It aims to reduce the adverse effects of weather, while seeking to minimize the harmful effects of man's activities on the atmosphere.

The AES comprises five program sections: Weather and Sea State Services, Climate Services, Ice Services, Research, and Support Services.

For more information contact: the Information Directorate, 4905 Dufferin Street, Downsview, M3H 5T4, tel (416) 667-4554.

Canadian Forestry Service
The Service aims to promote the wise use and management of Ontario's forests. Its Great Lakes Forest Research Centre in Sault Ste Marie studies major forest management and environmental problems in Ontario. Many of the Centre's research programs are concerned with developing environmentally acceptable techniques for forest renewal and management, and minimizing loss through insects, disease, and fire.

For more information contact the: Canadian Forestry Service, Great Lakes Forest Research Centre, 1219 Queen Street East, Post Office Box 490, Sault Ste Marie, P6A 5M7, tel (705) 949-9461.

Environmental Conservation Service
The ECS contributes to the preservation and enhancement of environmental quality and aims for better management of renewable resources. It is represented in Ontario by the Inland Waters Directorate, the Lands Directorate, and the Canadian Wildlife Service, described below.

1 **Inland Waters Directorate**
The Inland Waters Directorate is the leading federal agency with regard to water management in Ontario. Its primary role is to gather and disseminate information on water and to explain and predict the future of water quantity and quality in Ontario.

The IWD plays a major role in water use planning and management investigations, including flood damage reduction programs. The water data collected by the IWD is essential to the design and implementation of a wide range of projects related to drainage, flood control, hydroelectric development, irrigation, navigation, and recreation, as well as domestic and industrial water supply.

For more information contact: the Inland Waters Directorate, 867 Lakeshore Road, Burlington, L7R 4A5, tel (416) 637-4531.

2 **Canadian Wildlife Service**
In Ontario the CWS is the agency responsible for the conservation of migratory birds and their habitats. It conducts studies on other wildlife at the request of client agencies, and provides advice to these agencies, the scientific community, and the public on wildlife management and on the interaction between human activities and wildlife.

For more information contact: the Canadian Wildlife Service, 1725 Woodward Drive, Ottawa, K1A 0E7, tel (613) 998-4693.

3 **Lands Directorate**
The Lands Directorate promotes the effective and environmentally sound use of Canada's land resource. Its programs include the preparation of inventories and the provision of advice on land characteristics, land capability, and land use. The Directorate is working with the Canadian Forestry Service and the Ontario Ministry of Natural Resources on the development of new approaches to forest land management.

For more information contact: the Lands Directorate, Ottawa, K1A 0E7, tel (613) 997-1090.

Parks Canada
Parks Canada is responsible for protecting Ontario's natural and cultural heritage and for encouraging public understanding, appreciation, and enjoyment of this heritage. It administers National Historic Parks and Sites, Historic Parks, and Agreements for Recreation and Conservation. Parks Canada also provides financial and technical assistance to municipal and provincial governments, as well as to private and non-profit organizations for acquiring and restoring structures of national significance.

For more information contact: Parks Canada, Ontario Regional Office, 132 Second Street East, Post Office Box 1359, Cornwall, K6H 5V4, tel (613) 933-7951.

Federal Environmental Assessment Review Office
FEARO is responsible for ensuring that projects involving federal funds, property, or initiatives are environmentally sound. At the request of an agency undertaking a project, FEARO will establish and conduct a formal review procedure, which may include public hearings to obtain public participation.

For more information contact: Federal Environmental Assessment Review Office, Ottawa, K1A 1C8, tel (613) 997-1000.

Health and Welfare Canada (Ontario Region)

Medical Services Branch
Medical Services aims to promote, preserve, and improve the health of specific groups. For Indians on reserves and for the residents of Yukon and the Northwest Territories, it provides health services, including public health care, health education, preventive health programs, and environmental health services. It also provides rehabilitative services for amputees; is responsible for the medical assessment of all pilots, air traffic controllers, and prospective immigrants; plans for health services under emergency conditions; and is responsible for surveillance of the working environment in federal buildings.

For more information contact: the Ontario Regional Office, Union Electric Building, 2nd floor, 370 Catherine Street, Ottawa, K1A 0L3, tel (613) 995-8441 or 995-6361.

Health Protection Branch
This branch aims to eliminate health hazards relating to food; drugs, including veterinary drugs; medical devices; and consumer products, by ensuring that health support products are safe and effective. The Branch's work includes testing, inspection, and evaluation activities; development and enforcement of food standards and regulations; investigation of complaints about consumer products; licensing of manufacturers of biological drugs and psychoactive drugs for medical and scientific use. The Laboratory Centre for Disease Control is part of this branch.

For more information contact: the Ontario Regional Office, 2301 Midland Avenue, Scarborough, M1P 4R7, tel (416) 291-4231.

Health Services and Promotion Branch
This branch's main objective is to encourage and help Canadians adopt a way of life that enhances their physical and mental well-being. The Branch provides program support, consulting services, and financial assistance for the improvement of health services; assists in the development of family planning services; develops and administers health promotion and education programs, including community action programs in areas such as alcohol and drug abuse; provides financial assistance to the provinces for health care; provides consulting services for the development of standards for health facilities; and supports scientific activities intended to advance national health goals.

For more information contact: the Ontario Regional Office, 102 Bloor Street West, Suite 410, Toronto, M5S 1M8, tel (416) 966-6483.

Health and Welfare Canada Zones

(Ontario Region)

Income Security Programs Branch
The branch is responsible for maintaining and improving the income security of Canadians. It administers the Canada Pension Plan, the Family Allowances Program, Old Age Security pensions, Guaranteed Income Supplements, and the Spouse's Allowance.

For more information contact: the Ontario Regional Office, 789 Don Mills Road, 5th floor, Post Office Box 6000, Station Q, Don Mills, M4T 2P6, tel (416) 423-6900.

Social Service Programs Branch
This Branch administers federal-provincial cost-sharing and grant programs, such as the Canada Assistance Plan, which regulates the cost-sharing of provincial programs of assistance to needy persons, and the New Horizons program, which provides grants to groups of retired persons for projects beneficial to their community. The Branch's Bureau of Rehabilitation co-ordinates the Department's initiatives concerning disabled persons. The National Clearinghouse on Family Violence and the National Day Care Information Centre are also part of Social Service Programs.

For more information contact: Program Information Section, Brooke Claxton Building, De la Colombine Boulevard, Tunney's Pasture, Ottawa, K1A 1B5, tel (613) 995-4754; or New Horizons Program, National Office, Brooke Claxton Building, 6th Floor, De la Colombine Boulevard, Tunney's Pasture, Ottawa, K1A 1B5, tel (613) 996-8358.

Environmental Contacts

Explanatory Note

The Environmental Contacts section lists the appropriate office to contact for information or assistance concerning environmental services. For help with problems that arise while a project is under way on a reserve, however, you should contact the band or department representative responsible for the project first.

Under Health and Welfare Canada, for some bands, a local health unit has been listed before the Health and Welfare zone office or health centre. In these cases it is the health unit that provides environmental health services, and should be the office contacted first. If the health unit cannot provide the required service, then call the alternative office.

Indian Bands and Corresponding Indian and Northern Affairs Canada Districts and Tribal Councils

Band	District/Tribal Council	Page
Abitibi Band	Sudbury District	75
Albany Band	James Bay District	67
Alderville Band	Peterborough District	72
Attawapiskat Band	James Bay District	67
Batchewana Band	Sudbury District	75
Bearskin Lake Band	Sioux Lookout District	74
Beausoleil Band (Christian Island)	Georgian Bay Tribal Council	66
Big Grassy Band	Fort Frances District	65
Big Island Band	Fort Frances District	65
Brunswick House Band	Sudbury District	75
Caldwell Band	London District	70
Caribou Lake Band	Sioux Lookout District	74
Cat Lake Band	Sioux Lookout District	74
Chapleau Cree Band	Sudbury District	75
Chapleau Ojibway Band	Sudbury District	75
Chippewa of the Thames Band	London District	70
Chippewas of Nawash Band	Bruce District	64
Cockburn Island Band	Sudbury District	75
Constance Lake Band	Nakina District	71
Couchiching Band	Fort Frances District	65
Curve Lake Band	Peterborough District	72
Dalles Band	Kenora District	68
Deer Lake Band	Sioux Lookout District	74
Dokis Band	Sudbury District	75
Eagle Lake Band	Kenora District	68
Flying Post Band	Sudbury District	75
Fort Hope Band	Nakina District	71
Fort Severn Band	Sioux Lookout District	74
Fort William Band	Lakehead District	69
Garden River Band	Sudbury District	75
Georgina Island Band	Peterborough District	72
Gibson Band	Peterborough District	72
Golden Lake Band	Peterborough District	72
Grassy Narrows Band	Kenora District	68
Gull Bay Band	Lakehead District	69
Henvey Inlet Band	Sudbury District	75
Hiawatha Band	Peterborough District	72
Islington (Whitedog) Band	Kenora District	68
Kasabonika Band	Sioux Lookout District	74
Kashechewan Band	James Bay District	67
Kettle Point Band	London District	70
Kingfisher Band	Sioux Lookout District	74
Lac des Mille Lacs Band	Lakehead District	69

Band	District/Tribal Council	Page
Lac la Croix Band	Fort Frances District	65
Lac Seul Band	Sioux Lookout District	74
Lansdowne House Community	Nakina District	71
Long Lake 58 Band	Nakina District	71
Long Lake 77 Band	Nakina District	71
Magnetewan Band	Sudbury District	75
Martin Falls (Ogoki) Band	Nakina District	71
Matachewan Band	Sudbury District	75
Mattagami Band	Sudbury District	75
Michipicoten Band	Sudbury District	75
Missanabie Cree Band	Sudbury District	75
Mississauga Band	Sudbury District	75
Mississaugas of the New Credit Band	Brantford District	63
Moose Deer Point Band	Peterborough District	72
Moose Factory Band	James Bay District	67
Moravian Band	London District	70
Muncey Band	London District	70
Muskrat Dam Band	Sioux Lookout District	74
Northwest Angle 33 Band	Kenora District	68
Northwest Angle 37 Band	Kenora District	68
Naicatchewenin (North West Bay) Band	Fort Frances District	65
New Post Band	James Bay District	67
Nicickousemenecaning (Red Gut) Band	Fort Frances District	65
Nipigon Band	Lakehead District	69
Nipissing Band	Sudbury District	75
North Spirit Lake Band	Sioux Lookout District	74
Onegaming (Sabaskong) Band	Fort Frances District	65
Oneida Band	London District	70
Osnaburgh Band	Sioux Lookout District	74
Parry Island Band	Georgian Bay Tribal Council	66
Pays Plat Band	Lakehead District	69
Pic Heron Bay Band	Lakehead District	69
Pic Mobert Band	Lakehead District	69
Pikangikum Band	Sioux Lookout District	74
Poplar Hill Band	Sioux Lookout District	74
Rainy River (Manitou Rapids) Band	Fort Frances District	65
Rama Band	Georgian Bay Tribal Council	66
Rat Portage Band	Kenora District	68
Red Rock (Lake Helen) Band	Lakehead District	69
Rocky Bay Band	Lakehead District	69
Sachigo Lake Band	Sioux Lookout District	74
St Regis Band	Peterborough District	72
Sandpoint Band	Lakehead District	69
Sandy Lake Band	Sioux Lookout District	74

Band	District/Tribal Council	Page
Sarnia Band	London District	70
Saugeen Band	Bruce District	64
Scugog Band	Peterborough District	72
Seine River Band	Fort Frances District	65
Serpent River Band	Sudbury District	75
Shawanaga Band	Sudbury District	75
Sheguiandah Band	Sudbury District	75
Sheshegwaning Band	Sudbury District	75
Shoal Lake 39 Band	Kenora District	68
Shoal Lake 40 Band	Kenora District	68
Six Nations Band	Brantford District	63
Spanish River Band	Sudbury District	75
Stangecoming Band	Fort Frances District	65
Sucker Creek Band	Sudbury District	75
Summer Beaver Community	Nakina District	71
Temagami Band	Sudbury District	75
Thessalon Band	Sudbury District	75
Trout Lake Band	Sioux Lookout District	74
Tyendinaga Band	Peterborough District	72
Wabauskang Band	Kenora District	68
Wabigoon Band	Kenora District	68
Wahnapitae Band	Sudbury District	75
Walpole Island Band	London District	70
Wapekeka Band	Sioux Lookout District	74
Washagamis Bay Band	Kenora District	68
Webequie Band	Nakina District	71
Weenusk Band	James Bay District	67
West Bay Band	Sudbury District	75
Whitefish Bay Band	Kenora District	68
Whitefish Lake Band	Sudbury District	75
Whitefish River Band	Sudbury District	75
Whitesand Band	Lakehead District	69
Wikwemikong Band	Sudbury District	75
Wunnumin Band	Sioux Lookout District	74

Contacts by Indian and Northern Affairs Canada District and Tribal Council

Brantford District

Including the following bands:
Mississaugas of the New Credit Band,
Six Nations Band.

Indian and Northern Affairs Canada

Federal Building
Queen and Dalhousie Streets
Post Office Box 514
Brantford
N3T 5N9
(519) 756-6121

Environment Canada

General inquiries:
Environmental Protection Service
Regional Office
25 St Clair Avenue East
7th Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Weather inquiries:
Atmospheric Environment Service
c/o Hamilton Municipal Airport
Mount Hope
L0R 1W0
(416) 524-2035

Health and Welfare Canada

Southern Ontario Zone Office
55 St Clair Avenue East
3rd Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-6241

Bruce District

Including the following bands:
Chippewas of Nawash Band, Saugeen Band.

Indian and Northern Affairs Canada

Chippewa Hill
Indian Agency Office
Post Office Box 640
Southampton
N0H 2L0
General inquiries: (416) 966-6234
Emergencies: (705) 797-2018

Environment Canada

General inquiries:
Environmental Protection Service
Regional Office
25 St Clair Avenue East
7th Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Weather inquiries:
Atmospheric Environment Service
c/o Waterloo — Wellington Airport
Breslau
N0B 1M0
(519) 648-2571

Health and Welfare Canada

Southern Ontario Zone Office
55 St Clair Avenue East
3rd Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-6241

Fort Frances District

Including the following bands:
Big Grassy Band, Big Island Band, Couchiching Band, Lac la Croix Band, Naicatchewenin (North West Bay) Band, Nicickousemenecaning (Red Gut) Band, Onegaming (Sabaskong) Band, Rainy River (Manitou Rapids) Band, Seine River Band, Stangecoming Band.

Indian and Northern Affairs Canada

Federal Building
Post Office Box 279
301 Scott Street
Fort Frances
P9A 3M6
(807) 274-9835

Environment Canada

General inquiries:
Environmental Protection Service
Regional Office
25 St Clair Avenue East
7th Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Weather inquiries:
Atmospheric Environment Service
c/o Thunder Bay Airport
Thunder Bay
P7E 3N9
(807) 577-3921

Health and Welfare Canada

Fort Frances Health Centre
c/o Dental Centre
310 Church Street
Post Office Box 626
Fort Frances
P9A 3M9
(807) 274-7771

Georgian Bay Tribal Council

Administering the following bands:
Beausoleil Band (Christian Island),
Parry Island Band, Rama Band.

Georgian Bay Tribal Council

278 King Street
Midland
L4M 3M5
(705) 526-9353

Environment Canada

General inquiries:
Environmental Protection Service
Regional Office
25 St Clair Avenue East
7th Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Weather inquiries:
Atmospheric Environment Service
c/o Toronto International Airport
Toronto
L5P 1B1
(416) 676-4567

Health and Welfare Canada

For the Parry Island Band:
Southern Ontario Zone Office
55 St Clair Avenue East
3rd Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-6241

For the Beausoleil Band (Christian Island):
Simcoe County Health Unit (Midland)
(705) 526-9325
or
Southern Ontario Zone Office
see above *under* Parry Island Band

For the Rama Band:
Simcoe County Health Unit (Midhurst)
(705) 726-9300, ext 121
or
Southern Ontario Zone Office
see above *under* Parry Island Band

James Bay District

Including the following bands:
Albany Band, Attawapiskat Band, Kashechewan Band, Moose Factory Band, New Post Band, Weenusk Band.

Indian and Northern Affairs Canada

Post Office Box 430
Moose Factory
P0L 1W0
(705) 658-4595

Environment Canada

General inquiries:
Environmental Protection Service
Regional Office
25 St Clair Avenue East
7th Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Weather inquiries:
Atmospheric Environment Service
579 Fraser Street
North Bay
P1B 3X3
(705) 472-9110

Health and Welfare Canada

Sudbury Health Centre
St Andrew's Place
7th floor, Suite 3
111 Larch Street
Sudbury
P3E 4T5
(705) 675-0608

Kenora District

Including the following bands:
Dalles Band, Eagle Lake Band, Grassy Narrows Band, Islington (Whitedog) Band, Northwest Angle 33 Band, Northwest Angle 37 Band, Rat Portage Band, Shoal Lake 39 Band, Shoal Lake 40 Band, Wabauskang Band, Wabigoon Band, Washagamis Bay Band, Whitefish Bay Band.

Indian and Northern Affairs Canada

Federal Building
100 4th Avenue South
Kenora
P9N 1Y6
(807) 468-5541

Environment Canada

General inquiries:
Environmental Protection Service
Regional Office
25 St Clair Avenue East
7th Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Weather inquiries:
Atmospheric Environment Service
c/o Thunder Bay Airport
Thunder Bay
P7E 3N9
(807) 577-3921

Health and Welfare Canada

For all bands (except the Eagle Lake Band, Grassy Narrows Band, Islington [Whitedog] Band, and Wabigoon Band see below):
Fort Frances Health Centre
c/o Dental Centre
310 Church Street
Post Office Box 626
Fort Frances
P9A 3M9
(807) 274-7771

For the Eagle Lake Band and Wabigoon Band:
Sioux Lookout Zone Hospital
Post Office Box 1500
Sioux Lookout
P0V 2T0
(807) 737-3030, ext 67

For the Grassy Narrows Band and Islington (Whitedog) Band:
Lake Superior Health Centre
33 South Court Street
Room 219
Thunder Bay
P7B 2W6
(807) 345-1443

Lakehead District

Including the following bands:
Fort William Band, Gull Bay Band, Lac des Mille Lacs Band, Nipigon Band, Pays Plat Band, Pic Heron Bay Band, Pic Mobert Band, Red Rock (Lake Helen) Band, Rocky Bay Band, Sandpoint Band, Whitesand Band.

Indian and Northern Affairs Canada

905 East Victoria Avenue
Thunder Bay
P7C 1B3
(807) 623-3534

Environment Canada

General inquiries:
Environmental Protection Service
Regional Office
25 St Clair Avenue East
7th Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Weather inquiries:
Atmospheric Environment Service
c/o Thunder Bay Airport
Thunder Bay
P7E 3N9
(807) 577-3921

Health and Welfare Canada

For all bands (except the Fort William Band and Rocky Bay Band *see* below):
Lake Superior Health Centre
33 South Court Street
Room 219
Thunder Bay
P7B 2W6
(807) 345-1443

For the Fort William Band and Rocky Bay Band:
Thunder Bay District Health Unit
(807) 622-3961
or
Lake Superior Health Centre
see above

London District

Including the following bands:
Caldwell Band, Chippewa of the Thames Band, Kettle Point Band, Moravian Band, Muncey Band, Oneida Band, Sarnia Band, Walpole Island Band.

Indian and Northern Affairs Canada

457 Richmond Street
2nd Floor
Post Office Box 698
London
N6A 4Y4
(519) 679-4040

Health and Welfare Canada

For the Caldwell Band and Chippewa of the Thames Band:
Southern Ontario Zone Office
55 St Clair Avenue East
3rd Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-6241

For the Kettle Point Band, Moravian Band, Muncey Band, Oneida Band, Sarnia Band, and Walpole Island Band:
Muncey Health Centre
Muncey
N0L 1Y0
(519) 264-1040

Environment Canada

General inquiries:
Environmental Protection Service
Regional Office
25 St Clair Avenue East
7th Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Weather inquiries:

Kitchener — Waterloo area:
Atmospheric Environment Service
c/o Waterloo — Wellington Airport
Breslau
N0B 1M0
(519) 648-2571

London area:
Atmospheric Environment Service
c/o London Airport
London
N5V 3B6
(519) 451-3172

Sarnia area:
Atmospheric Environment Service
c/o Sarnia Airport
Sarnia
N7T 7N2
(519) 542-6051

Nakina District

Including the following bands:
Constance Lake Band, Fort Hope Band, Lansdowne House Community, Long Lake 58 Band, Long Lake 77 Band, Martin Falls (Ogoki) Band, Summer Beaver Community, Webequie Band.

Indian and Northern Affairs Canada

Federal Building
1st Avenue North
Post Office Box 1089
Geraldton
P0T 1M0
(807) 854-0252

Environment Canada

General inquiries:
Environmental Protection Service
Regional Office
25 St Clair Avenue East
7th Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Weather inquiries:
Atmospheric Environment Service
c/o Thunder Bay Airport
Thunder Bay
P7E 3N9
(807) 577-3921

Health and Welfare Canada

For the Constance Lake Band, Long Lake 58 Band, Long Lake 77 Band, and Martin Falls (Ogoki) Band:
Lake Superior Health Centre
33 South Court Street
Room 219
Thunder Bay
P7B 2W6
(807) 345-1443

For the Fort Hope Band, Lansdowne House Community, Summer Beaver Community, and Webequie Band:
Sioux Lookout Zone Hospital
Post Office Box 1500
Sioux Lookout
P0V 2T0
(807) 737-3030, ext 67

Peterborough District

Including the following bands:
Alderville Band, Curve Lake Band, Georgina Island Band, Gibson Band, Golden Lake Band, Hiawatha Band, Moose Deer Point Band, St Regis Band, Scugog Band, Tyendinaga Band.

Indian and Northern Affairs Canada

277 George Street North
Post Office Box 539
Peterborough
K9J 6Z6
(705) 748-2230

Environment Canada

General inquiries:
Environmental Protection Service
Regional Office
25 St Clair Avenue East
7th Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Weather inquiries:

Kingston area:
Atmospheric Environment Service
c/o Kingston Airport
Kingston
K7M 4M2
(613) 389-3252

Ottawa area:
Atmospheric Environment Service
c/o Ottawa International Airport
Ottawa
K1V 9B4
(613) 998-3440

Peterborough area:
Atmospheric Environment Service
c/o Peterborough Airport
Rural Route 5
Peterborough
K9J 6X6
(705) 743-5852

Health and Welfare Canada

For the Alderville Band:
Haliburton/Kawartha Health Unit
(705) 372-3375
or
Kingston Health Centre
106 Clarence Street, Room 221
Post Office Box 1644
Kingston
K7L 5C8
(613) 547-2486

For the Curve Lake Band and the Hiawatha Band:
Peterborough County Health Unit
(705) 743-1160
or
Kingston Health Centre
see above *under* Alderville Band

For the Georgina Island Band:
York Regional Health Unit
(416) 895-4511
or
Southern Ontario Zone Office
55 St Clair Avenue East
3rd Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-6241

For the Gibson Band, Moose Deer Point Band, and Tyendinaga Band:
Southern Ontario Zone Office
see above *under* Georgina Island Band

For the Golden Lake Band:
Renfrew County Health Unit
(613) 732-3629
or
Kingston Health Centre
see above *under* Alderville Band

For the St Regis Band:
Kingston Health Centre
see above *under* Alderville Band

For the Scugog Band:
Durham Regional Health Unit
(416) 723-8521
or
Southern Ontario Zone Office
see above *under* Georgina Island Band

Sioux Lookout District

Including the following bands:
Bearskin Lake Band, Caribou Lake Band, Cat Lake Band, Deer Lake Band, Fort Severn Band, Kasabonika Band, Kingfisher Band, Lac Seul Band, Muskrat Dam Band, North Spirit Lake Band, Osnaburgh Band, Pikangikum Band, Poplar Hill Band, Sachigo Lake Band, Sandy Lake Band, Trout Lake Band, Wapekeka Band, Wunnumin Band.

Indian and Northern Affairs Canada

Post Office Box 369
45 Prince Street
Sioux Lookout
P0V 2T0
(807) 737-2800

Environment Canada

General inquiries:
Environmental Protection Service
Regional Office
25 St Clair Avenue East
7th Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Weather inquiries:
Atmospheric Environment Service
c/o Thunder Bay Airport
Thunder Bay
P7E 3N9
(807) 577-3921

Health and Welfare Canada

Sioux Lookout Zone Hospital
Post Office Box 1500
Sioux Lookout
P0V 2T0
(807) 737-3030, ext 67

Sudbury District

Including the following bands:
Abitibi Band, Batchewana Band, Brunswick House Band, Chapleau Cree Band, Chapleau Ojibway Band, Cockburn Island Band, Dokis Band, Flying Post Band, Garden River Band, Henvey Inlet Band, Magnetewan Band, Matachewan Band, Mattagami Band, Michipicoten Band, Missanabie Cree Band, Mississauga Band, Nipissing Band, Serpent River Band, Shawanaga Band, Shegulandah Band, Sheshegwaning Band, Spanish River Band, Sucker Creek Band, Temagami Band, Thessalon Band, Wahnapitae Band, West Bay Band, Whitefish Lake Band, Whitefish River Band, Wikwemikong Band.

Indian and Northern Affairs Canada

Regency Gate Mall
1760 Regent Street South
Sudbury
P3E 3Z8
(705) 522-5100

Environment Canada

General inquiries:
Environmental Protection Service
Regional Office
25 St Clair Avenue East
7th Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Weather inquiries:

North Bay area:
Atmospheric Environment Service
579 Fraser Street
North Bay
P1B 3X3
(705) 472-9110

Sault Ste Marie area:
Atmospheric Environment Service
Rural Route 1
Sault Ste Marie
P6A 5K6
(705) 779-3144

Sudbury area:
Atmospheric Environment Service
c/o Sudbury Airport
Garson
P0M 1V0
(705) 693-4540

Health and Welfare Canada

For the Abitibi Band, Cockburn Island Band, Dokis Band, Flying Post Band, Matachewan Band, Mattagami Band, Nipissing Band, Sheguiandah Band, Sheshegwaning Band, Sucker Creek Band, Temagami Band, Wahnapitae Band, West Bay Band, Whitefish Lake Band, Whitefish River Band, and Wikwemikong Band:
Sudbury Health Centre
St Andrew's Place
7th Floor, Suite 3
111 Larch Street
Sudbury
P3E 4T5
(705) 675-0608

For the Batchewana Band, Brunswick House Band, Chapleau Cree Band, Chapleau Ojibway Band, Garden River Band, Missanabie Cree Band, Mississauga Band, Serpent River Band, Spanish River Band, and Thessalon Band:
Sault Ste Marie Health Centre
Federal Building
451 Queen Street East
Post Office Box 273
Sault Ste Marie
P6A 5N5
(705) 254-4155

For the Henvey Inlet Band, Magnetewan Band, and Shawanaga Band:
Southern Ontario Zone Office
55 St Clair Avenue East
3rd Floor
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-6241

For the Michipicoten Band:
Algoma Health Unit
(705) 949-9111, ext 338
or
Sault Ste Marie Health Centre
see above *under* Batchewana Band

Appendix

Other Environmental Contacts

Federal Agencies

Agriculture Canada
Technical information on herbicides and pesticides is available from the Pesticides Unit.

For more information contact: Agriculture Canada, Food Production and Inspection, Ontario Regional Office, 4900 Yonge Street, Room 1220, Willowdale, M2N 6G6, tel (416) 226-9262.

Atomic Energy Control Board
The Atomic Energy Control Board administers and enforces the Atomic Energy Control Act and corresponding regulations. It licenses all uses of radioactive materials and activities involving nuclear energy, and monitors health, safety, and security aspects of nuclear energy.

For more information contact: Office of Public Information, Post Office Box 1046, Ottawa, K1P 5S9, tel (613) 995-5894.

Atomic Energy of Canada Limited
The Atomic Energy of Canada Research Company carries out research on methods of permanent and safe disposal of nuclear waste.

For more information contact: Chalk River Nuclear Research Laboratories, Chalk River, Ontario, K0J 1J0, tel (613) 584-3311; or Whiteshell Nuclear Research Establishment, Pinawa, Manitoba, R0E 1L0, tel (204) 753-2311.

Fisheries and Oceans
The Department of Fisheries and Oceans provides information and scientific and technical publications on commercial fisheries and marine sciences.

For more information contact: Head Office, CD Howe Building, 7th Floor, 240 Sparks Street, Ottawa, K1A 0E6, tel (613) 995-2041.

Provincial Agencies

The following provincial agencies have offices in several centres across Ontario that can provide information and/or advisory assistance.

Ontario Ministry of the Environment
The Ministry of the Environment's goal is to achieve and maintain a level of environmental quality (including that of air, water, and land) that will protect human health and ecosystems and will contribute to the well-being of the people of Ontario. The Ministry's major programs include the control of contaminating emissions to air and water, the management of waste, and the treatment of drinking water and sewage.

For more information contact: the nearest MOE district office — dial the operator and ask for Zenith 33220; or Head Office, 135 St Clair Avenue West, Toronto, M4V 1P5, tel (416) 965-7117.

Ontario Ministry of Natural Resources
The Ministry of Natural Resources manages Ontario's lands, waters, and natural resources to provide opportunities for outdoor recreation and resources development. It ensures that optimum social and economic benefits are derived from resource development and Ontario's Crown lands. Its range of programs covers such areas as hunting, fishing, mapping, Crown lands, mines, forests, and parks within provincial jurisdiction.

For more information contact: the nearest MNR district office see your local telephone directory.

Ontario Ministry of Northern Affairs
The Ministry of Northern Affairs co-ordinates programs and policies of other provincial ministries by providing supplementary funding where it is deemed necessary. It aims to ensure that the provincial government addresses the special needs of northerners.

Northern Affairs undertakes projects in such areas as transportation, telecommunications, health, social services, public utilities, energy conservation, geology, the environment, agriculture, marketing, arts promotion, tourism and industrial development, and general economic development.

For more information contact: the MNA office in Kenora, Sault Ste Marie, Sudbury, Thunder Bay, or Toronto see the telephone directories for those cities, or Head Office, 10 Wellesley Street East, Toronto, M4Y 1G2, tel (416) 965-7557.

Guide de l'environnement (Ontario)

Canada

Guide de l'environnement (Ontario)

Guide de l'environnement (Ontario)

Le Comité interministériel sur l'environnement
Toronto (Ontario)

© Ministre des Approvisionnements et Services

Tous droits réservés

N° de catalogue R2-53/1984
ISBN 0-662-52943-X

Production: Centre du service au public
Gérante de projet: Penelope M. Williams
Production et rédaction anglaise: Hélène Meubus
Rédaction française: Louise Levasseur-Duhamel

Dessin de la page couverture: R. Bedwash

See reverse for English

Avant-propos

Les directeurs généraux, pour l'Ontario, de Santé et Bien-être social Canada, d'Environnement Canada et d'Affaires indiennes et du Nord Canada sont conscients du fait qu'il convient de coordonner les services de leurs ministères respectifs afin de mieux pouvoir aider les Indiens en ce qui concerne l'environnement et l'hygiène environnementale. Au printemps 1982, le Comité interministériel sur l'environnement (CIE) fut mis sur pied au sein duquel étaient représentés les trois ministères. Parmi les toutes premières tâches du CIE se trouvait la publication du *Guide de l'environnement*.

Le Guide décrit l'envergure et le genre d'activités que peuvent offrir les trois ministères concernant l'environnement et l'hygiène environnementale dans la région de l'Ontario et dresse une liste des bureaux avec lesquels les bandes peuvent communiquer pour obtenir plus de renseignements. Cependant il faut remarquer que les services offerts par les ministères dépendent directement des ressources disponibles dans chaque ministère à tout moment donné. Bien que ce guide précise les divers organismes (voir l'*Annexe*) ainsi que les services qu'ils peuvent fournir afin d'aider à résoudre les problèmes ayant trait à l'environnement, c'est à la communauté locale qu'incombe la responsabilité d'identifier et de résoudre les questions environnementales.

Le CIE est responsable de la révision et de la mise à jour du *Guide de l'environnement*. Toute correction proposée ou commentaire peut être soumis au Planificateur environnemental, Président du Comité interministériel sur l'environnement, a/s du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada, Région de l'Ontario, 25, avenue Saint-Clair, Toronto (Ontario) M4T 1M2.

Le Comité interministériel sur l'environnement

Table des matières

8 **Utilisation du Guide**

9 **Index des sujets**

Services environnementaux

19 **Urgences**

Services techniques et de planification

21 Planification communautaire d'ensemble
22 Gestion des terres
23 Développement des ressources
24 Évaluation environnementale
25 Substances dangereuses
26 Qualité de l'air
27 Planification physique
28 Bâtiments communautaires
29 Routes et voies carrossables
30 Systèmes de traitement et de distribution des eaux
31 Élimination des déchets solides et liquides
32 Approvisionnement en eau
33 Contrôle de la crue des eaux et de l'érosion
34 Dragage
35 Alimentation électrique
36 Entreposage des combustibles et activités
37 Énergie nucléaire

Exploitation et entretien

38 Évaluations environnementales
39 Éducation et formation
40 Normes et lignes directrices
41 Inspection et service d'aide

42 **Services météorologiques**

Aperçu des services offerts par les ministères

43 **Affaires indiennes et du Nord Canada**

51 **Environnement Canada**

55 **Santé et Bien-être social Canada**

Bureaux à contacter

59 **Note explicative**

60 **Bandes indiennes et conseils tribaux ou districts correspondants d'Affaires indiennes et du Nord Canada**

Bureaux à contacter par ordre de conseil tribal ou de district d'Affaires indiennes et du Nord Canada

63 Conseil tribal de la Baie géorgienne
64 District de Brantford
65 District de Bruce
66 District de Fort Frances
67 District de Kenora
68 District de la Baie James
69 District de Lakehead
70 District de London
71 District de Nakina
72 District de Peterborough
74 District de Sioux Lookout
75 District de Sudbury

Annexe

Autres bureaux

77 Organismes fédéraux
79 Organismes provinciaux

Cartes

44 **Districts d'Affaires indiennes et du Nord Canada et conseils tribaux (Région de l'Ontario)**

56 **Zones de Santé et Bien-être social Canada (Région de l'Ontario)**

Utilisation du Guide

Les suggestions suivantes devraient vous faciliter l'usage du Guide:

1 Consultez l'*Index des sujets* à la page suivante pour trouver le mot qui vous intéresse. (Chaque mot renvoie à un numéro de page où vous trouverez la description du service que vous cherchez).

2 Ensuite, examinez la page (les pages) qui correspond au sujet choisi. Vous trouverez là une description du ou des services offerts par chaque ministère. Il s'agit de choisir le ministère qui est le plus en mesure de vous aider.

3 Enfin, reportez-vous à la section des *Bureaux à contacter* à la page 59 où vous trouverez l'adresse et le numéro de téléphone de l'organisme avec lequel vous pourrez communiquer pour obtenir des renseignements supplémentaires. Dans cette section les adresses sont inscrites par conseil tribal ou par district selon le ministère des Affaires indiennes et du Nord; une liste des bandes indiennes et des districts correspondants, précède cette section à la page 60.

Index des sujets

Sujet	Page
A	
administration des dépenses	49
aéroports	
installations	38
agriculture	22
répercussions sur l'environnement	23
aide financière	
cartographie	48
garderie	46
gestion des bandes	47
Planification communautaire d'ensemble (PCE)	48
restauration d'édifices	54
services de la santé	57
aide technique	
restauration d'édifices	54
alimentation électrique	35
aliments	
dangers chimiques	41
réserve d'urgence	19
salubrité des	55
allocation au conjoint	57
allocations familiales	57
approvisionnement	
eau	32
électricité	36
arènes extérieures	28
assistance sociale	46
ateliers de travail	39
athlétisme	
champs	28
autoroutes	
évaluation	40
avertissements météorologiques	42
	33
B	
bail	
évaluations	22
réserves indiennes	22
terres de la Couronne	22
barrages	33
bassins de collecte	30
bâtiments communautaires	28
bâtiments et immeubles	
design et construction	49
entretien	49
bermes	33
bien-être social	
adultes	46
enfants	46
bois de construction	
règlements	40
bouches d'incendie	32

Sujet	Page
bruits	
pollution	38
buanderie	28
bureau de la radioprotection	37
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	54
bureaux météorologiques	42
C	
cabines de bain	28
camions-citernes	32
canalisation	30
canalisations d'approvisionnement	32
cartes topographiques	27
cartographie	27
centrales nucléaires	
construction	35
impact environnemental	37
centre d'opérations d'urgence	19
Centre de recherche forestière des Grands Lacs	52
centre météorologique de l'Ontario	42
Centre national d'information sur la violence dans la famille	58
Centre national d'information sur les garderies	58
centres de loisirs	28
chalets	
terres indiennes	22
champs d'athlétisme	28
chemins latéraux	29
chiens des réserves indiennes	40
cimetières	
emplacement	27
citernes	32
climat	
renseignements météorologiques	42
combustibles	
distribution	36
entreposage	36
composés chimiques	
déchets	31
conditions météorologiques extrêmes	
mesures d'urgence	19
conseils techniques	48
conservation	
environnement	52
faune	52
patrimoine	54
construction	
code environnemental de conduite	40
services consultatifs	49
contaminants	24
contrôle des	51
prévention	20
restriction	31
contrôle	
crue des eaux	33
environnemental des contaminants	38
érosion	33
cours (voir aussi *formation, éducation*)	
conduite automobile	39
réanimation cardio-pulmonaire	39
secourisme	39
sécurité aquatique	39
sécurité au foyer	39
crue des eaux	
contrôle	33
mesures d'urgence	19

Sujet	Page
D	
déchets	
règlements	40
déchets dangereux	
élimination	38
entreposage	38
manutention	38
déchets liquides	
élimination	31
déchets nucléaires	
élimination	37
déchets solides	
code de conduite pour la manutention	40
élimination	31
planification	20
Défense nationale, Ministère de la	19
dépotoirs	31
	38
	40
destruction des déchets	
règlements	40
déversements	
PCB	35
pétrole, prévention	36
substances dangereuses	25
substances dangereuses, mesures d'urgence	19
déversoirs	30
digues	33
Direction générale des eaux intérieures	52
Direction générale des terres	52
distribution d'eau	32
données démographiques	27
dragage	34
drainage	52
drogues	55

Sujet	Page
E	
eau	
approvisionnement	32
	20
approvisionnement d'urgence	19
conception de systèmes d'approvisionnement	28
contrôle de la pollution	38
distribution	32
douce, planification	20
gestion	52
qualité et quantité	52
traitement	30
usée, conception de système	28
usée, planification	20
utilisation	52
eaux d'égout	
conception de système	28
eaux intérieures	
contrôle des crues	33
	34
eaux-vannes	30
évaluation et recommandations	41
lignes directrices	40
écoles primaires	45
écoles secondaires	45
écriteaux	29
édifices	
fédéraux	55
restauration	54

Sujet	Page
éducation (voir aussi *cours, formation*)	
aide financière	45
culturelle	39
en matière d'hygiène	39
environnementale	39
programme d'éducation spéciale	45
protection anti-incendie	39
public	45
soutien institutionnel	45
effets environnementaux	
nouveaux projets	24
égouts pluviaux	30
électricité	
distribution	35
génération	35
élimination des déchets	31
élimination des déchets nucléaires	37
emploi	
allocations de déplacement	47
formation au travail	47
programmes d'été	47
programmes pour la jeunesse	47
énergie atomique	37
énergie nucléaire	37
enfouissement sanitaire	31
enquêtes	
communautaires	38
hygiène	40
entreposage des combustibles	
formation	39
environnement	
codes de conduite	40
conservation	52
contrôle de substances dangereuses	25
études sur	54
législation fédérale	40
législation provinciale	40
législation territoriale	40
lignes directrices	40
planification des terres	20
planification et gestion des terres	22
pollution	38
protection	27
	51
publications	40
règlements	40
santé	55
épidémies	
dépistage	38
mesures d'urgence	19
précautions	38
équipement électronique	
publication	40
érosion	
contrôle	33
études de l'environnement	38
évaluation des terres	22
évaluations environnementales	
exécution	24
exploitation	
gazière	40
minière	40
pétrolière	40
explosifs	
mesures d'urgence	19

Sujet	Page
F	
famille	
violence	58
faune	
conservation	20
	27
conservation et interprétation	22
préservation	24
préservation et protection	23
feux de forêts	
mesures d'urgence	19
finances	
formation	49
vérification	49
fonds de fiducie	48
forêts	
gestion	52
recherches	52
renouvellement	52
utilisation des ressources	52
formation (voir aussi *éducation, cours*)	
aide financière	45
bactériologie de l'eau	39
bandes indiennes	45
entretien des décharges sanitaires	39
installation d'usines d'épuration d'eau	39
manutention des aliments	39
réparation de puits	39
réparation et installation de systèmes septiques	39
fosses à déchets	31
fosses septiques	
individuelles	30
installations d'urgence	19
fossés	29
fuite de combustibles	36

Sujet	Page
fumées toxiques	
pollution	38
G	
gabions	33
garderies	
aide financière	46
gaz (voir aussi *pétrole*)	
exploitation	40
gestion	
aide financière	45
formation	45
ressources renouvelables	52
terres	52
gestion des bandes	
aide financière	47
gestion des déchets	41
formation	39
gestion des eaux	
enquêtes	52
gestion des eaux douces	32
gestion des forêts	52
gestion des terres	
lignes directrices	22
gestion environnementale	
études	24
glaces, formation et mouvement	52
H	
Héritage Canada	54
hygiène	
lignes directrices	20
hygiène personnelle	
installations d'urgence	19

Sujet	Page
I	
immeubles d'administration	28
incendies de forêt	
mesures préventives	23
incinérateurs	31
industrie	
répercussions sur la santé	23
infirmerie	27
infrastructure communautaire	
gestion	39
insectes	
mesures préventives	23
inspections	
environnementales	41
gestion des ressources	41
infrastructure	41
installations physiques	41
installations communautaires	
planification	27
installations de traitement des eaux	30
installations sanitaires d'urgence	19
irrigation	52
L	
Laboratoire de lutte contre la maladie	55
lagunes	30
levés	
aspect sanitaire des subdivisions	22
lignes de transmission hydro-électrique	35
logement	47
installations d'urgence	19
règlement sur l'infrastructure	40
logements communautaires	28
loisirs	
centres	28
répercussions sur l'environnement	23
M	
maladies	
mesures préventives	23
mazout et gaz naturel	
distribution	36
entreposage	36
médicaments	55
mer	
service météorologique	42
météo, service de	52
météorologie	42
mines	40
N	
nappes d'eau souterraine	32
navigation	52
nettoyage communautaire	38
normes atmosphériques	26
normes de développement communautaire	27
O	
oiseaux migrateurs	
conservation	27
préservation et protection	23
opérateurs	
formation	39
ordures	31

Sujet	Page
P	
Parcs Canada	54
parcs historiques	54
parcs nationaux	
exploitation	22
patrimoine	54
PCB	
élimination	35
PCE (planification communautaire d'ensemble)	20
	48
Pension de Sécurité de la vieillesse	57
pensions	57
permis	
réserves indiennes	22
terres de la Couronne	22
personnes âgées	
services infirmiers	46
services ménagers	46
soins	46
personnes handicapées	58
pesticides	25
pétrole	
exploitation	40
pipelines	24
photos aériennes	27
pipelines	
répercussion sur l'environnement	24
	22
plaines fluviales	27
Planification communautaire d'ensemble (PCE)	20
	48
planification d'urgence Canada	19
planification familiale	57
planification physique	20
	27
planification sociale	20
pluies acides	26

Sujet	Page
pollution	38
atmosphérique	24
contrôle de	51
	26
ponceaux	29
ponts	47
postes de santé	27
prévisions météorologiques	42
prises d'eau	32
produits chimiques	
contrôle	25
élimination	25
entreposage	25
manutention	25
nettoyage	25
toxiques	51
produits dangereux	24
élimination	38
produits déversés	
mesures d'urgence	19
programme d'étude	45
Programme de perfectionnement en gestion pour les Indiens	45
programmes sanitaires préventifs	41
Programmes sur la qualité de l'eau des Grands Lacs	51
protection des talus	33
protection environnementale	
formation	39
	25
puits	32
formation pour la réparation	39
Q	
qualité de l'air	24
	25
	26

Sujet	Page
R	
radio météo Canada	42
radioactivité	24
radioprotection, bureau	37
rapports de génie	38
rapports environnementaux	38
rayonnement	
sources d'énergie nucléaire	37
rayons X	37
recherches	
glaces	52
perte des forêts	52
renouvellement des forêts	52
température	52
recherches atmosphériques	26
recherches météorologiques	26
recherches nucléaires	37
recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada	40
Régime de pensions du Canada	57
règlements	
bois de construction	40
destruction des déchets	40
environnement	40
hygiène environnementale	40
infrastructure de logements	40
santé des Indiens	40
relations intergouvernementales	50
renseignements	
hydrologiques	33
météorologiques	42
questions nucléaires	37
	33
réservoirs d'emmagasinage	30
	32
résidences	
terres indiennes	22

Sujet	Page
ressources	
coordination des secteurs fédéral, provincial et privé	23
développement	23
négociations	23
planification	23
répercussions environnementales	23
ressources non renouvelables	
gestion des	48
ressources renouvelables	
gestion	52
retombés de déchets dangereux	31
Revue prospective d'environnement (RPE)	51
rivières	
canalisation	33
détournement	33
routes	
conception et entretien	29
évaluation	40
S	
santé	
dangers	55
éducation sanitaire	55
environnement	55
hygiène publique	55
mesures d'urgence	19
physique et mentale	57
prévention des maladies	55
services de	57
services de réadaption	55
sédiments	32
séminaires	39
Service canadien de la faune (SCF)	52
Service de l'environnement atmosphérique (SEA)	52

Sujet	Page
Service de la conservation de l'environnement (SCE)	52
Service de la protection de l'environnement (SPE)	51
services climatologiques	42
services consultatifs	51
	48
planification communautaire d'ensemble	20
services d'information	50
services de soins	
institutions	46
personnes âgées	46
services des glaces	42
services infirmiers, personnes âgées	46
services ménagers, personnes âgées	46
services météorologiques	42
services municipaux	32
services policiers	47
services sur la qualité de l'air	42
sites historiques	54
soins médicaux d'urgence	
distribution	19
sources d'eau	32
stations d'élévation	30
stations de pompage	32
stations météorologiques	42
substances dangereuses	
contrôle	25
subventions	
assistance publique	58
projets communautaires	58
retraités	58
successions des Indiens	48
Supplément de revenu garanti	57
surveillance de l'environnement	25
systèmes d'élimination des déchets	31
systèmes de collecte des déchets	31
systèmes septiques	30
T	
talus	33
terres	
acquisition	27
agricoles	22
commerciales	22
construction de chalets	22
études	27
gestion	22
industrielles	48
	22
inventaires	27
pâturage	22
planification	20
plans régionaux	27
résidentielles	22
ressources	52
utilisation	52
traitement des eaux d'égout	30
	39
traitement des eaux usées	30
traités	48
tranchées d'écoulement	
installations d'urgence	19
transformateurs	35
transport à grande distance des polluants atmosphériques	51
transport des sédiments	32
transport par routes	29
trottoirs	29
trous d'homme	30

Sujet	Page
U	
urgences	
mesures de contrôle	19
mesures de nettoyage	19
mesures de prévention	19
urgences environnementales	51
usines d'épuration d'eau	
formation	39
usines de traitement	30
	32
conception et construction	28
entretien et opération	28
utilisation des terres	
plans régionaux	27
V	
voies carrossables	
conception et entretien	29
voirie	47

Services environnementaux

Urgences

Affaires indiennes et du Nord Canada
En cas d'urgences telles qu'incendies de forêt, crues des eaux et déversements de combustible, le Ministère, en collaboration avec les bandes, applique le plan d'urgence suivant.

Le chef de bande, le conseil et un représentant désigné par la bande doivent aviser les membres de la communauté de la situation d'urgence, identifier un ou plusieurs endroits pouvant servir de centre de contrôle d'urgence, et décider des points de réunion locaux dans le cas d'une évacuation possible.

Dans le cas d'une urgence, si le chef et le conseil estiment qu'il faut des ressources extérieures, ils doivent communiquer avec leur coordonnateur d'urgence au bureau du district. Le coordonnateur du district doit alors déterminer avec la bande l'aide dont ils ont besoin, puis mettre en oeuvre des plans utilisant les ressources disponibles.

À la demande de l'agent de district, le coordonnateur d'urgence régional fournira de l'aide, avisera le Centre d'opérations d'urgence au bureau central et communiquera avec Planification d'urgence Canada, le ministère de la Défense nationale et tout autre organisme approprié.

Environnement Canada
Les bandes peuvent contacter ce ministère pour obtenir des renseignements et de l'aide en cas de toute urgence ayant trait aux conditions météorologiques extrêmes, aux incendies, aux crues des eaux et aux déversements de substances dangereuses.

Les services fournis comprennent les prévisions météorologiques ordinaires ainsi que les avertissements de temps violent (c'est-à-dire les fortes tempêtes de pluie ou les chutes de neige massives). De plus, le Ministère fournira conseils et aide concernant la surveillance atmosphérique des vapeurs de produits déversés, les mesures de nettoyage ou la mise au point de mesures de prévention et de contrôle.

Santé et Bien-être social Canada
La Direction générale des services médicaux fournit des renseignements concernant les meilleurs emplacements possibles pour les installations sanitaires d'urgence, comme les fosses septiques et les tranchées d'écoulement, ainsi que des renseignements sur les moyens de situer, traiter et distribuer les approvisionnements d'urgence en eau.

Le Ministère fournit également des renseignements sur l'emplacement idéal des réserves alimentaires d'urgence; il inspecte et approuve ces réserves d'aliments afin d'éviter une éventuelle intoxication alimentaire collective (en assurant une réfrigération adéquate et une manutention correcte des aliments).

Le Ministère fournit les mêmes services d'installations d'urgence pour le logement et l'hygiène personnelle. Il assure la surveillance des installations pour l'hygiène personnelle afin de maintenir des bonnes conditions sanitaires.

Il peut également fournir de l'aide aux médecins et aux infirmières dans les cliniques d'immunisation, et aider à coordonner et distribuer les fournitures et les soins médicaux d'urgence.

Services techniques et de planification

Planification communautaire d'ensemble

Affaires indiennes et du Nord Canada
La Planification communautaire d'ensemble (PCE) est un processus continu permettant de définir les besoins d'une communauté et d'adopter envers ces besoins une approche globale. La PCE intègre et élabore les aspects social, économique, environnemental, physique, culturel, spirituel, politique, administratif, récréatif, éducatif ou autre. Par le biais du bureau de district et du bureau régional elle fournit des services consultatifs à toutes les bandes de la région, en ce qui a trait aux aspects susmentionnés. Dès les stades de la planification et de la conception, il importe que l'on s'occupe des problèmes existants ou éventuels ainsi que des buts et objectifs.

Environnement Canada
À la demande de la bande ou d'AINC, ce ministère fournira de l'aide pour s'assurer que les facteurs environnementaux soient pris en considération lors de la planification communautaire d'ensemble.

Parmi ces facteurs peuvent figurer des renseignements sur les caractéristiques, la capacité et l'utilisation des terres; la conservation, la recherche et l'interprétation ayant trait aux habitats de la faune; des renseignements hydrologiques, des données sur l'écoulement et le niveau de l'eau, des programmes d'interprétation, d'analyse et de gestion des eaux douces; la mise au point et le maintien de normes adéquates pour les déchets solides ainsi que des programmes de gestion de la qualité des eaux usées; la planification et l'analyse des projets visant à s'assurer que l'on tienne compte des effets environnementaux.

Santé et Bien-être social Canada
Ce ministère fournit de l'aide pour assurer un sain approvisionnement en eau ainsi que la mise en oeuvre de normes d'hygiène pour la communauté.

Il peut fournir des lignes directrices régissant l'hygiène alimentaire et résidentielle, l'élimination des eaux d'égout et celle des déchets solides. Le Ministère évalue également les problèmes de contaminants qui pourraient surgir lors de l'établissement de nouvelles industries.

Gestion des terres

Affaires indiennes et du Nord Canada
Ce ministère aide les bandes à traiter des baux et permis sur les réserves indiennes et les terres de la Couronne qui leur ont été cédées, à des fins commerciales, industrielles, résidentielles, de construction de chalets ainsi qu'à des fins de pâturage et agricoles. Cette aide comprend la négotiation des frais de location et autres termes et conditions (par exemple les questions environnementales, la réhabilitation), les évaluations, la surveillance de la conformité aux termes et conditions ainsi que la rédaction et la vérification de la documentation. Les mesures correctives en matière environnementale seront entreprises par les réserves et les fiducies, en collaboration avec Environnement Canada, les autres agents d'AINC et les représentants des bandes, conformément aux dispositions des accords intervenus.

Environnement Canada
Ce ministère fournit de l'aide lorsqu'il s'agit d'élaborer des lignes directrices environnementales pour la gestion des terres. Ce service peut comprendre des renseignements sur la conservation et l'interprétation dans le domaine de la faune; l'évaluation des répercussions sur l'environnement des développements proposés (c.-à-d. des pipelines, des centrales nucléaires); la mise en place et l'exploitation de parcs nationaux; les lignes directrices environnementales pour les usagers dans l'industrie, les chalets et autres développements sous régime de bail ou de permis; enfin, des renseignements sur les mesures correctives pour l'environnement.

Santé et Bien-être social Canada
La Direction générale des services médicaux fournit de l'aide pour la mise au point, la structure ou l'amélioration des baux concernant les lotissements de chalets et les baux d'immeubles industriels afin de s'assurer que l'on dispose d'informations correctes permettant de tenir compte de l'aspect sanitaire.

La Direction fournit également des levés concernant l'aspect sanitaire des subdivisions afin d'assurer leur conformité aux lignes directrices.

Développement des ressources

Affaires indiennes et du Nord Canada
Ce ministère fournit aide et conseils techniques aux bandes et associations indiennes sur les questions environnementales et socio-économiques ayant trait aux principaux développements de ressources qui ont un effet sur les réserves. L'activité relative au développement des ressources peut comprendre la planification et l'organisation initiales; la planification et l'organisation détaillées; les audiences environnementales ou autres; la mise en oeuvre et les négociations; le suivi, la surveillance, et les mesures correctives. Les activités de développement des ressources comprennent la coordination des secteurs fédéral, provincial et privé afin que, dans tout projet, l'on puisse reconnaître et donner suite aux intérêts des Indiens.

Environnement Canada
Le Ministère fournit des conseils afin de minimiser les répercussions environnementales du développement des ressources. Parmi les aspects considérés figurent la préservation et la protection des habitats de la faune et des oiseaux migrateurs; les mesures préventives contre les incendies de forêts, les insectes et les maladies; enfin, les techniques de renouvellement et de gestion des forêts qui soient acceptables du point de vue environnemental.

Santé et Bien-être social Canada
La Direction générale des services médicaux est en train de développer les compétences nécessaires pour surveiller les répercussions que pourraient avoir sur la santé, le développement des ressources relativement à l'industrie, à l'agriculture ou aux loisirs.

Évaluation environnementale

Affaires indiennes et du Nord Canada
Dans la mesure du possible et sur demande, ce ministère fournit des conseils techniques et une aide professionnelle aux bandes et associations indiennes pour l'exécution, l'analyse et la surveillance des évaluations environnementales provinciales et fédérales qui risquent d'affecter une communauté indienne.

À la demande des Indiens, AINC fournit également de l'aide pour la formation et la sensibilisation à l'environnement; la coordination des connaissances spécialisées d'organismes fédéraux ou autres; la mise à jour d'un inventaire des études de gestion environnementale de la région; enfin, pour passer en revue les évaluations environnementales ou autres études pertinentes.

Environnement Canada
Ce ministère fournit une aide permettant de s'assurer que l'on tient compte des effets environnementaux dès le début de la planification et de la mise en oeuvre des nouveaux projets.

L'évaluation environnementale englobe la préservation des habitats de la faune et l'évaluation des répercussions environnementales des développements proposés (c.-à-d. les routes, les pipelines).

Substances dangereuses

Affaires indiennes et du Nord Canada
En collaboration avec Environnement Canada et Santé et Bien-être social, ce ministère fournit sur demande de l'aide à une bande concernant les substances dangereuses.

Environnement Canada
Ce ministère fournit de l'aide et des conseils pour la mise au point d'une protection environnementale ainsi que des exigences de contrôle pour la manutention, l'entreposage, l'élimination et le nettoyage des produits chimiques toxiques et des substances dangereuses. Ce programme vise à éviter ou du moins à contrôler la pénétration de quantités nocives de substances dangereuses dans l'environnement.

Santé et Bien-être social Canada
Sur demande, la Direction générale des services médicaux fournit des conseils sur la manutention et l'entreposage des substances dangereuses sur les lieux de travail et surveille l'atmosphère de ces lieux lorsque les travailleurs sont exposés à ces substances dans l'exercice de leurs fonctions. SBSC procure une surveillance accrue dans des situations douteuses.

Qualité de l'air

Environnement Canada
Sur demande, ce ministère évalue l'impact environnemental et les effets que peuvent avoir les développements proposés sur la qualité de l'air. EC fait également des recherches atmosphériques et météorologiques et maintient les normes de contrôle de la qualité de l'air.

Planification physique

Affaires indiennes et du Nord Canada
Ce ministère aide les bandes et les bureaux de district à définir, agencer et élaborer les plans régionaux d'utilisation des terres et les plans relatifs à des emplacements précis. Dans les cas où des plans communautaires d'ensemble ont déjà été achevés, le Ministère facilitera, dans la mesure du possible, la transformation de ces plans conceptuels en des formulations et des dessins effectifs. Parmi les autres services, on compte aider au processus d'acquisition des terres, à la demande du district; aider les districts et les bandes à préparer leurs plans de gestion du capital; tenir à jour des renseignements physiques, des données démographiques, des photos aériennes et des cartes topographiques exactes. Le Ministère cernera les problèmes environnementaux potentiels et s'assurera de tenir compte des mesures appropriées pour atténuer toute dégradation environnementale possible.

Environnement Canada
À la demande de la bande ou d'AINC, le Ministère aide à cerner les facteurs environnementaux dont on doit tenir compte lors de la planification physique d'un emplacement.

Dans le cadre de ce service, le Ministère peut fournir des renseignements précis pour rechercher et conserver les habitats des oiseaux migrateurs et autres habitats de la faune; s'assurer que l'on tienne compte des effets environnementaux dès le début de la planification du site; faire des études sur l'utilisation des terres, relever des inventaires des terres et revoir des problèmes concernant l'utilisation des terres.

Santé et Bien-être social Canada
La Direction générale des services médicaux peut aider à trouver des subdivisions pour les bandes en fonction de la surface phréatique, du type de sol et des plaines fluviales. De plus, elle peut aider à choisir les emplacements des cimetières.

Sous réserve de négociations entre les bandes et le Ministère, les services médicaux prévoient des postes d'infirmerie et de santé dans certaines régions.

Bâtiments communautaires

Affaires indiennes et du Nord Canada
Ce ministère aide les bandes à planifier, concevoir et construire des bâtiments et des cabines de bain communautaires. Parmi les bâtiments communautaires on compte les immeubles d'administration des bandes, les halls communautaires, les centres de loisirs, les champs d'athlétisme et les arènes extérieures, prévus pour les besoins récréatifs, sociaux, culturels ou parfois économiques de la communauté. Les bâtiments abritant une cabine de bain peuvent également inclure des installations communautaires de toilette et de buanderie. Le Ministère s'occupe également des autorisations nécessaires, gouvernementales ou autres.

Environnement Canada
Ce ministère fait des inspections des plans ayant trait aux bâtiments et logements communautaires afin d'assurer un traitement adéquat des eaux d'égout et une protection de l'environnement local.

Santé et Bien-être social Canada
La Direction générale des services médicaux aide à la conception de systèmes d'élimination des eaux usées et de systèmes d'approvisionnement en eau afin d'assurer un traitement adéquat.

La Direction offre aussi son aide à la conception d'usines de traitement lorsqu'il s'agit de facteurs pouvant influer sur la santé tels que l'éclairage, la ventilation et l'environnement de l'usine. Une fois la construction complétée, la Direction offre des conseils au niveau de l'entretien et des opérations de l'usine.

Routes et voies carrossables

Affaires indiennes et du Nord Canada
Ce ministère aide les bandes à planifier, concevoir, construire et entretenir les routes et voies carrossables. Par "routes" on entend les routes communautaires et d'accès, les chemins latéraux, les trottoirs, les ponceaux, les écriteaux, les fossés. Ce service comprend également l'obtention des autorisations nécessaires, environnementales ou autres, ainsi que l'identification et l'acquisition d'emprises (droits de passage).

Les bandes peuvent également s'adresser au Ministère pour toute question concernant le transport.

Environnement Canada
Ce ministère est chargé de fournir, sur demande, des conseils sur l'effet environnemental des développements proposés dans le domaine des transports. Il impose également les conditions nécessaires pour contrôler l'impact écologique de ces activités.

Systèmes de traitement et de distribution des eaux

Affaires indiennes et du Nord Canada
Ce ministère aide les bandes à planifier, concevoir, construire, entretenir et exploiter des installations de traitement des eaux usées et d'égout. Les réseaux de collecte et d'élimination des eaux usées peuvent comprendre les fosses septiques individuelles, les stations d'élévation ou les lagunes, les canalisations sous pression, les canalisations de collecte des eaux d'égout, les trous d'homme, les services résidentiels, les usines de traitement, les déversoirs, les réservoirs d'emmagasinage, les bassins de collecte et les égouts pluviaux. Ce service comprend certaines évaluations environnementales ainsi que l'obtention des approbations environnementales nécessaires.

Environnement Canada
Par l'intermédiaire de ses programmes, le Ministère vise à réduire les effets environnementaux des systèmes de gestion de déchets.

Sur demande, le Ministère fournit des conseils, examine les projets, favorise l'entretien et l'amélioration des systèmes de gestion des déchets dangereux et non dangereux ainsi que des réseaux de traitement et de distribution des eaux usées.

Afin de fournir l'aide requise, Environnement Canada peut entreprendre l'inspection des installations de traitement des eaux usées et d'égout.

Santé et Bien-être social Canada
La Direction générale des services médicaux aide à la conception et au choix de l'emplacement des systèmes septiques, des petites usines de traitement des eaux d'égout et des toilettes à fosses septiques. Elle revoit également les plans et les offres pour de plus grands systèmes et fournit des conseils en matière de santé.

Élimination des déchets solides et liquides

Affaires indiennes et du Nord Canada
Le Ministère aide les bandes à planifier, concevoir, construire, exploiter et entretenir les systèmes de collecte et d'élimination des déchets solides. Ces systèmes comprennent les véhicules de collecte et les dépotoirs y compris les fosses à déchets et les incinérateurs. En collaboration avec EC et SBSC, ce ministère aide les bandes à élaborer le mandat nécessaire; il agit en tant qu'organisme fédéral directeur pour le développement des programmes. Au besoin, ce service comprend l'évaluation environnementale ainsi que l'obtention des approbations environnementales nécessaires.

Environnement Canada
Par l'intermédiaire du Service de la protection de l'environnement, ce ministère s'efforce de réduire les retombées des déchets dangereux et non dangereux, en donnant des conseils, en examinant les projets, en planifiant et facilitant l'élaboration des mandats pour le traitement des déchets solides et liquides. EC peut inspecter les emplacements proposés ou existants afin de fournir l'aide nécessaire.

Parmi les autres services figurent, d'une part, l'énumération et la restriction des quantités, sources, utilisateurs et fournisseurs de composés chimiques existants dont on sait qu'ils sont des polluants environnementaux, et d'autre part, l'aide fournie à l'analyse environnementale des plans des bâtiments et logements communautaires afin d'assurer l'élimination adéquate des déchets solides et la protection de l'environnement local.

Santé et Bien-être social Canada
La Direction générale des services médicaux aide à concevoir et à déterminer les emplacements de dépotoir ou d'enfouissement sanitaire, ainsi qu'à élaborer les mandats correspondants. Elle est responsable de surveiller l'état de santé des bandes et pour ce faire inspecte les emplacements proposés ou existants afin de s'assurer qu'ils sont conformes aux normes.

Approvisionnement en eau

Affaires indiennes et du Nord Canada
Ce ministère aide les bandes à planifier, concevoir, construire, entretenir et exploiter des systèmes d'approvisionnement en eau; cette aide comprend les évaluations environnementales et l'obtention des approbations environnementales ou autres autorisations nécessaires. Les systèmes d'approvisionnement et de distribution d'eau comprennent les puits, les citernes, les canalisations d'approvisionnement, les prises d'eau, les stations de pompage, les usines de traitement, la canalisation des réseaux de distribution, le service résidentiel, le branchement des bouches d'incendie, les camions-citernes et les réservoirs d'emmagasinage.

Environnement Canada
Sur demande, le Service de la conservation de l'environnement (SCE) planifie et met en oeuvre des programmes de gestion des eaux douces et fournit des données sur l'utilisation des débits d'eau, les niveaux d'eau, la qualité de l'eau, la nappe d'eau souterraine et le transport des sédiments.

Santé et Bien-être social Canada
Ce ministère fournit de l'aide concernant la conception et l'emplacement des puits et des petites usines de traitement. Il fournit également une aide lorsqu'il s'agit de choisir le type de traitement pour les maisons individuelles ou les immeubles de la bande.

De plus, le Ministère effectue une inspection et un échantillonnage continus des sources d'eau, revoit et approuve les plans et les offres pour des projets précis.

Contrôle de la crue des eaux et de l'érosion

Affaires indiennes et du Nord Canada
Ce ministère aide les bandes à planifier, concevoir, construire et entretenir des systèmes et installations de contrôle de la crue des eaux et de l'érosion. Ce contrôle comprend la protection des talus, les palplanches, les gabions, les enrochements, le détournement des rivières, les digues, le dégagement du lit des rivières, l'élévation des routes et des ponts, les canaux de contournement, le dragage, les barrages, les déversoirs, les réservoirs de retenue, les fosses de drainage, les bermes et les talus pour les fondations et les immeubles. Ce service comprend l'identification et l'acquisition des droits fonciers nécessaires, les évaluations environnementales requises et l'obtention des approbations environnementales ou autres autorisations.

Environnement Canada
Le Service de la conservation de l'environnement et le Service de la protection de l'environnement planifient et mettent en oeuvre des programmes de gestion des eaux douces et fournissent des renseignements météorologiques et hydrologiques permettant de réduire les éventuels dégâts dus à la crue des eaux; ils favorisent la reconnaissance et la désignation des zones de crues; ils fournissent également des prévisions, observations et avertissements météorologiques.

Santé et Bien-être social Canada
La Direction générale des services médicaux apporte son appui en passant en revue les politiques de contrôle à l'étude et celles en vigueur afin d'assurer la qualité de l'eau potable dans des situations relevant de la crue des eaux.

Dragage

Affaires indiennes et du Nord Canada
En collaboration avec Environnement Canada, ce ministère aide les bandes à minimiser les effets environnementaux nuisibles dus aux opérations de dragage.

Environnement Canada
Sur demande, ce ministère aide à définir les exigences en matière de conception et de contrôle environnemental pour les projets de dragage nouveaux et existants; il fournit des conseils et favorise l'application de mesures techniques et de conception qui soient pratiques et minimisent les effets environnementaux défavorables.

Santé et Bien-être social Canada
La Direction générale des services médicaux offre son aide en matière de santé médicale et d'environnement afin d'évaluer et de coordonner le contrôle de problèmes possibles ayant trait à la santé.

Alimentation électrique

Affaires indiennes et du Nord Canada
Ce ministère fournit de l'aide aux bandes pour planifier, concevoir, construire, entretenir et exploiter les systèmes de génération, d'alimentation et de distribution d'électricité. Il s'occupe également d'obtenir les évaluations et les approbations environnementales connexes ou autres.

Environnement Canada
Le Ministère définit les exigences en matière de prévention et de contrôle environnemental, pour le matériel qui contient des PCB; il fournit des conseils sur la manutention et l'élimination de ce matériel ainsi que sur le nettoyage des déversements accidentels. Sur demande, dans le cadre de ce service, EC évalue l'impact que peuvent avoir sur l'environnement les développements proposés: lignes de transmission hydroélectrique et construction de centrales nucléaires. Le Ministère impose également des conditions d'exploitation permettant de contrôler les répercussions écologiques de telles constructions.

Santé et Bien-être social Canada
SBSC évaluera tout projet majeur qui pourrait avoir des répercussions sur la santé des bandes.

Entreposage de combustibles et activités

Affaires indiennes et du Nord Canada
Le Ministère aide les bandes à planifier, concevoir, construire et entretenir les systèmes d'entreposage et de distribution de combustibles en vrac, tels que le mazout et le gaz naturel. Ce service comprend une évaluation environnementale, l'obtention des approbations environnementales ou autres, si nécessaires, ainsi que l'identification et l'acquisition d'emprises (droits de passage).

Environnement Canada
Le Ministère aide à l'élaboration de mesures de protection environnementale pour les systèmes d'entreposage et de distribution des combustibles. Dans le cadre de ce service, EC fournit également conseils et aide afin d'éviter les situations d'urgence environnementale, comme les déversements de pétrole, et fournit de l'aide pour déterminer et appliquer les mesures de nettoyage appropriées.

Santé et Bien-être social Canada
En collaboration avec Environnement Canada, ce ministère fournit de l'aide pour s'assurer que des mesures de nettoyage adéquates sont prises suite à tout déversement ou fuite de combustible. Il s'occupe également de surveiller la santé des bandes.

Énergie nucléaire

Environnement Canada
À titre de conseiller auprès des organismes de réglementation, le Ministère analyse les études environnementales et de génie afin de cerner les effets environnementaux éventuels; il fournit des conseils sur les exigences de conception et de contrôle environnemental ayant trait aux activités proposées ou existantes dans le domaine du nucléaire; il fournit au public des renseignements sur les questions nucléaires.

Santé et Bien-être social Canada
Le Bureau de la radioprotection de ce ministère fournit des conseils sur les dangers de rayonnement des sources d'énergie nucléaire dans le but de protéger les travailleurs et le grand public.

Exploitation et entretien

Évaluations environnementales

Affaires indiennes et du Nord Canada
Le Ministère aide les bandes à surveiller les questions concernant le développement des ressources et l'environnement, qui risquent d'affecter les Indiens.

Le Ministère fournit également une aide en ce qui concerne le lancement et l'analyse des évaluations d'études de l'environnement et de sujets connexes, permettant de s'assurer que celles-ci répondent aux exigences des lignes directrices, des normes et des lois respectives.

Environnement Canada
Sur demande, Environnement Canada analyse les études et rapports environnementaux et de génie afin de fournir les conseils appropriés. Il cerne les impacts environnementaux potentiels et définit les exigences en matière de protection et de contrôle environnementaux. Le Ministère détermine également les problèmes d'entreposage inadéquat, de collecte interne et d'élimination des déchets dangereux; il formule aussi des exigences en matière de conception et de contrôle environnemental, pour la manutention, l'entreposage et l'élimination des déchets dangereux.

Santé et Bien-être social Canada
Le Ministère fournit de l'aide pour permettre de déceler la cause d'une épidémie (c'est-à-dire, eau, aliments, conditions non hygiéniques) et pour déterminer les précautions environnementales nécessaires afin d'éviter qu'elles ne se reproduisent.

SBSC fait des enquêtes sur les lieux de travail afin de déterminer les risques en matière de santé (c'est-à-dire fumées toxiques, poussières, bruits); il peut faire des enquêtes communautaires pour évaluer les conditions environnementales et aider à organiser un programme de nettoyage communautaire, au besoin.

Éducation et formation

Affaires indiennes et du Nord Canada
Sur demande, ce ministère peut offrir des programmes de formation aux chefs, aux conseils, aux comités et au personnel des bandes, afin qu'ils puissent acquérir les connaissances et les aptitudes nécessaires à un fonctionnement autonome au sein de leur gouvernement et de leur administration. De plus, AINC aide les bandes à gérer leur environnement et leur infrastructure communautaire, compte tenu des questions environnementales et de l'hygiène environnementale (par exemple le traitement des eaux d'égout et l'approvisionnement en eau).

À la demande d'une bande, le Ministère offre une formation et une sensibilisation en matière d'incendie, pour tous les résidants natifs des réserves indiennes.

Environnement Canada
Ce ministère offre sur demande des séminaires, des ateliers de travail et une formation pour les opérateurs dans les domaines du traitement des eaux d'égout, de la gestion des déchets, de la manutention des combustibles pour l'entreposage, de la réaction aux déversements, et de la protection environnementale.

Santé et Bien-être social Canada
La Direction générale des services médicaux organise des séances de formation pour enseigner aux particuliers ou aux groupes la réparation et le traitement des puits, ainsi que l'installation et l'exploitation de petites usines d'épuration d'eau. Elle peut offrir une formation concernant les points suivants: réparation et installation de systèmes septiques (c.-à-d. les réservoirs, le système de déperdition, les latrines); entretien des décharges sanitaires; manutention des aliments, traitement des opérations ou matériaux qui présentent un risque en matière d'hygiène. La Direction offre également une formation permettant d'interpréter la bactériologie de l'eau.

Des cours relatifs à la sécurité au foyer, aux méthodes défensives de conduite automobile, au secourisme, à la réanimation cardiopulmonaire et à la sécurité en milieu aquatique sont offerts.

Normes et lignes directrices

Affaires indiennes et du Nord Canada
Le Ministère et la bande administrent ensemble un certain nombre de normes, de lignes directrices et de règlements. Voici une liste des règlements régissant les questions environnementales et d'hygiène environnementale: Règlements concernant les chiens des réserves indiennes, *Règlements sur l'exploitation minière dans les réserves indiennes*, *Règlements sur la santé des Indiens*, *Règlements sur l'exploitation pétrolière et gazière dans les réserves indiennes*, *Règlements sur le bois de construction des Indiens*, *Règlements sur la destruction des déchets dans les réserves indiennes*, *Normes sur l'infrastructure de logements des Indiens*, *Évaluation de l'impact environnemental*, *Lignes directrices techniques pour la mise en oeuvre du processus de revue prospective d'environnement*, *Évaluation de l'impact environnemental en ce qui concerne les autoroutes et les routes*, *Législation fédérale, provinciale et territoriale sur l'évaluation de l'impact environnemental*.

Environnement Canada
Le Ministère vise à promouvoir et à expliquer sur demande aux ministères et aux bandes, les lignes directrices et codes de conduite en matière de protection environnementale. Voici une liste de quelques publications disponibles: *Manuel sur les PCB dans l'équipement électrique*, *Lignes directrices sur la qualité des effluents et le traitement des eaux-vannes dans les établissements fédéraux*, *Code de conduite concernant la fermeture des dépotoirs ou leur conversion en décharge sanitaire, aux établissements fédéraux*, *Code environnemental de conduite pour la construction générale*, *Code de conduite pour la manutention des déchets solides aux établissements fédéraux*.

Santé et Bien-être social Canada
Le Ministère mène des enquêtes pour s'assurer que l'on maintienne les accords de bail et les règlements des bandes concernant les normes d'hygiène. Des règlements modèles (par exemple sur les chiens et l'hygiène communautaire) sont à la disposition des intéressés. *Les Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada, 1978*, ont maintenant été adoptées.

Inspection et service d'aide

Affaires indiennes et du Nord Canada
Sur demande, ce ministère en collaboration avec d'autres organismes facilite la coordination des inspections environnementales et de celles visant la gestion des ressources.

Sur demande, le Ministère fait également des inspections de l'infrastructure.

Environnement Canada
Sur demande, le Ministère fournit de l'aide pour évaluer les installations physiques, assure une inspection au besoin afin de pouvoir faire des recommandations concernant la qualité du traitement des eaux-vannes ainsi que les mesures correctives appropriées.

Santé et Bien-être social Canada
La Direction générale des services médicaux:

— surveille et teste les puits, les citernes, les eaux de surface comme les rivières, les lacs, les cours d'eau, etc., et les installations de traitement de l'eau pour s'assurer qu'ils sont conformes aux lignes directrices établies;
— surveille les systèmes d'égout (réservoirs d'emmagasinage, systèmes de déperdition, fossés de lessivage, systèmes aquarobiques, etc.) et fournit des conseils à ce sujet pour s'assurer que ces systèmes ne sont pas à l'origine de problèmes d'hygiène ou d'inconfort;
— surveille les emplacements de décharge des déchets solides (décharges sanitaires, etc.) pour s'assurer de leur conformité aux lignes directrices;
— surveille toutes les exploitations alimentaires (y compris les fonctions ou installations à l'air libre) pour promouvoir de bonnes pratiques sanitaires;
— fournit des conseils et surveille les situations ou conditions qui peuvent se produire à partir de problèmes causés par les insectes, les rongeurs et les mauvaises herbes et qui ont trait à la santé;
— supervise les exhumations pour s'assurer de l'enlèvement, de la manutention et du réenterrement correct et hygiénique;
— fournit conseils et services d'inspection pour résoudre les problèmes ou épidémies dus à des maladies contagieuses, professionnelles ou d'origine animale (par exemple la rage chez les chiens);
— entreprend des enquêtes médicales ou d'hygiène environnementale suite aux problèmes et aux déversements de substances toxiques (par exemple les PCB).

Services météorologiques

Informations météorologiques

Environnement Canada
Le Service de l'environnement atmosphérique (SEA) est l'organisme fédéral responsable de la météorologie. Les programmes du SEA comprennent les services météorologiques et les services sur l'état de la mer, les services climatologiques, les services des glaces et les services sur la qualité de l'air.

Le Centre météorologique de l'Ontario, situé à Toronto, assure une veille météorologique et une analyse permanentes; il émet des avertissements et des prévisions météorologiques (au public, pour l'aviation, pour la navigation maritime, l'agriculture et la foresterie), soit en les diffusant directement aux usagers, soit en les diffusant aux stations et bureaux météorologiques locaux, en Ontario.

Les services de dépêches (Broadcast News, Presse canadienne) diffusent les informations météorologiques provenant du SEA à la radio, à la télévision et dans les journaux. Le SEA a également mis sur pied des stations FM de Radiométéo Canada à Toronto et à Ottawa; ces dernières diffusent en permanence, 24 heures sur 24, des prévisions et autres renseignements météorologiques. Le SEA fournit également des informations météorologiques par l'intermédiaire des compagnies de câblodiffusion. Le grand public peut obtenir, en personne ou par téléphone, des informations météorologiques ou sur le climat local auprès des bureaux météorologiques locaux. Voir la section des *Bureaux à contacter* à la page 59.

Aperçu des services offerts par les ministères

Affaires indiennes et du Nord Canada (Région de l'Ontario)

La Région ontarienne d'Affaires indiennes et du Nord dessert une population d'environ 73 000 Indiens inscrits; elle comprend un bureau régional situé au 25, avenue Saint-Clair est, à Toronto (416-966-6234) et 10 bureaux de district situés à Sudbury, London, Peterborough, Brantford, Fort Frances, Kenora, Sioux Lookout, Thunder Bay (bureau de district Lakehead), Geraldton (bureau de district Nakina) et à Moose Factory (bureau de district de la Baie James). Les adresses des bureaux de district paraissent à la page 59.

Les bureaux régionaux et de district comprennent les domaines suivants: éducation; appui offert aux bandes; développement économique et de l'emploi; réserves et fiducies; services techniques et contrats; services de planification; formation et perfectionnement; personnel; finances et administration; affaires intergouvernementales; services d'information et développement social. Voici une description sommaire de chacun de ces domaines.

Conseils tribaux et districts d'Affaires indiennes et du Nord Canada

(Région de l'Ontario)

Éducation

Une éducation de qualité grâce à la participation communautaire: voici la grande orientation du programme d'éducation offert par AINC. Cette orientation est réalisée en mettant plus d'emphase sur le contrôle local.

En collaboration avec les conseils de bande et les autorités provinciales dans le domaine de l'éducation, AINC offre les programmes d'éducation aux niveaux de la maternelle et du jardin d'enfants, de même qu'aux niveaux élémentaire et secondaire. Aux candidats admis, on offre une éducation postsecondaire pouvant aller jusqu'au niveau du doctorat. Une attention toute particulière est consacrée à l'élaboration du programme d'étude; suite à l'introduction de l'éducation spéciale par l'intermédiaire du projet de loi provincial 82, les écoles fédérales offriront des programmes d'éducation spéciale dès l'automne 1985.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquez avec votre surintendant d'éducation de district ou avec le bureau régional au 25, avenue Saint-Clair est, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 966-6203.

Formation et perfectionnement

Le Service de la formation est chargé de la formation du personnel tant des bandes que de celle du Ministère. Le Service de la formation favorise une formation conjointe du personnel des bandes et du Ministère dans les domaines où il y a un besoin commun, afin de mieux valoriser le concept d'associés et de permettre la libre discussion des problèmes et idées communs.

Le Programme de perfectionnement en gestion pour les Indiens vise essentiellement à fournir du soutien et des ressources financières aux bandes, afin de leur permettre de mieux gérer les programmes qu'elles offrent à leurs membres.

Les autres volets du programmes comprennent un soutien institutionnel visant à fournir un certain financement aux instituts de formation en gestion sous contrôle indien, de même qu'un service d'éducation du public visant à mieux informer le corps électoral des bandes.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre gérant de district ou avec le bureau régional au 25, avenue Saint-Clair est, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 966-8060.

Développement social
Le programme a pour objet d'aider les Indiens, particuliers et familles, à accéder aux services de bien-être et d'assistance sociale afin qu'ils puissent fonctionner au sein de leur communauté et contribuer à la société canadienne.

Le programme offre les services suivants:

1 assistance sociale aux personnes qui sont généralement employables et qui ont besoin d'une aide temporaire en vertu de la *Loi ontarienne sur l'assistance sociale générale*.

2 services de bien-être à l'enfance fournis en vertu de la *Loi ontarienne sur le bien-être de l'enfance*, tant aux Indiens inscrits qu'à ceux de l'extérieur des réserves, dans le cadre d'un arrangement de partage des coûts en vertu de l'Accord fédéral-provincial de 1965 sur le bien-être. Ce service est fourni directement par l'intermédiaire de la Société locale d'aide à l'enfance.

3 services de soins aux adultes fournis aux Indiens âgés qui, à cause de leur capacité physique ou mentale en déclin, ont besoin de ménagères et d'aide dans leur propre foyer mais peu ou aucun soin infirmier. Des soins dans des institutions peuvent également être procurés en vertu de l'*Accord de 1965 sur le bien-être*. Des services ménagers et d'infirmières sont fournis en vertu de la *Loi ontarienne sur les services ménagers et infirmiers aux bandes*, autorisés en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale générale*.

4 services de garderie fournis aux enfants dans les garderies de jour, en vertu de la *Loi sur les garderies de l'Ontario*. Tous les centres de garderie doivent détenir un permis émis par la province de l'Ontario avant que le programme ne puisse fournir des fonds d'entretien.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional au 25, avenue Saint-Clair est, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 966-8175.

Développement de l'économie et de l'emploi
Ce programme vise à aider les Indiens à accéder aux ressources permettant d'atteindre un niveau d'auto-suffisance correspondant à leurs aspirations et à leurs besoins physiques et économiques.

Le programme aide également les associations et de nombreuses bandes indiennes à engager leurs propres agents et comités de développement; il améliore les possibilités d'emploi, par l'intermédiaire des allocations de déplacement de formation au travail, de programmes d'emploi pour la jeunesse et de programmes d'été.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre surintendant de district ou avec le bureau régional au 25, avenue Saint-Clair est, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 996-6223.

Appui aux bandes
L'ensemble de l'infrastructure communautaire (par exemple le logement, la voirie, les ponts, les services policiers) relève de ce programme. De plus, le Ministère aide les bandes à acquérir les connaissances nécessaires pour gérer leur communauté, en fournissant aux bandes des fonds de capital et d'exploitation.

Les "fonds généraux" fournis aux conseils de bande sur la base du nombre total de membres de la bande sont utilisés par les conseils pour financer les bureaux des bandes et les frais d'exploitation afférents, le personnel de soutien, les salaires, les services consultatifs professionnels et les frais de déplacement des chefs et conseillers.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre surintendant de district ou avec le bureau régional au 25, avenue Saint-Clair est, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 966-6516.

Services de la planification
Le Service de la planification est chargé de fournir une aide de planification aux bandes indiennes et aux conseils tribaux dans le domaine de la Planification communautaire d'ensemble (PCE), de la gestion environnementale, du développement et de la protection des ressources et de la conception physique du site et de la cartographie. Cette aide peut être fournie sous forme de services consultatifs, de conseils techniques ou de ressources financières.

Dans le domaine de la planification des programmes, la sous-section de la planification et de l'analyse est chargée de la coordination d'ensemble du processus de planification ministériel dans la région. Dans le cadre de ces responsabilités, il faut assurer l'élaboration et l'achèvement, en temps utile, des plans d'exploitation et de travail par tous les districts, programmes et sections, ainsi que la présentation, à l'administration centrale, des plans régionaux achevés.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre bureau de district ou avec le bureau régional au
25, avenue Saint-Clair est, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 966-6141.

Réserves et fiducies
Ce domaine couvre toutes les questions de gestion des terres et des ressources non renouvelables, d'administration de l'appartenance aux bandes ainsi que du traitement des successions d'Indiens; des fonds de fiducie; des paiements en vertu des traités; des exigences statutaires; des obligations relatives aux traités et des projets spéciaux.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre surintendant de district ou avec le bureau régional au
25, avenue Saint-Clair est, Toronto (Ontario) (416) 966-8110.

Direction des services techniques et des contrats
La fonction du programme est de planifier, concevoir et construire des immeubles et autres bâtiments sur les réserves, par des moyens utilisant une main-d'oeuvre journalière ou à contrat. Le programme est également responsable de l'entretien de ces installations.

À mesure que les bandes assument ces activités de construction, le rôle du programme évolue dans le sens d'un rôle consultatif en collaboration avec les bandes; le programme fournit des conseils professionnels, une planification, une conception et une gestion de projet. Il fournit aussi des conseils aux bandes quant à l'entretien et à l'exploitation technique des installations.

Ce programme assure également la formation d'un personnel de lutte contre les incendies, pour les réserves.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre surintendant de district ou avec le bureau régional au 25, avenue Saint-Clair est, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 966-6227.

Personnel
Le Service du personnel offre conseils et soutien à la gestion dans les domaines du recrutement et de la sélection du personnel, de sa classification, de l'administration de la paye, des relations du personnel et de la formation du personnel; il gère également le programme de recrutement et de perfectionnement pour les Indiens et les Inuit.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional au 25, avenue Saint-Clair est, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 966-6431.

Finances et Administration
Le Service des finances assure l'administration correcte de toutes les dépenses et fournit des conseils financiers à la haute direction du bureau régional ainsi qu'aux bureaux de district. De plus, ce groupe est chargé de la vérification et de la formation auprès des bandes indiennes.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre surintendant de district ou avec le bureau régional au 25, avenue Saint-Clair est, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 966-6212.

Relations intergouvernementales
Ce service a été établi afin d'aider à résoudre les questions qui présentent un intérêt commun aux trois partis en cause: les gouvernements fédéral et provincial ainsi que les Indiens eux-mêmes.

En plus de cette participation des trois partis, cette section est une unité de soutien au directeur général et aux programmes; il permet les discussions avec d'autres ministères, organismes et gouvernements, surtout avec la province d' Ontario.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional au 25, avenue Saint-Clair est, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 966-6110.

Services d'information
Les services d'information doivent fournir aux médias, aux écoles, aux autres ministères et paliers gouvernementaux et au grand public, des renseignements sur les activités et réalisations des Indiens et du Ministère. Ils aident également le public à saisir les aspirations des Indiens.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional au 25, avenue Saint-Clair est, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 966-5544.

Environnement Canada (Région de l'Ontario)

Le ministère de l'Environnement (Environnement Canada) a cinq principaux volets ou "services" opérationnels: Parcs Canada, le Service canadien des forêts, le Service de l'environnement atmosphérique, le Service de la conservation de l'environnement, et le Service de la protection de l'environnement. Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales fait également partie d'EC. Le directeur général régional agit à titre de porte-parole principal dans toutes les régions.

Directeur général régional (DGR)
Le bureau du DGR est chargé de coordonner les activités régionales du Ministère et de gérer certains programmes spécifiques, dont les programmes en Ontario ayant trait au transport à grande distance des polluants atmosphériques (TGDPA) et aux produits chimiques toxiques ainsi qu'aux Programmes sur la qualité de l'eau des Grands Lacs. Il est chargé d'appliquer la Revue prospective d'environnement (RPE) dans la région de l'Ontario et est responsable de la consultation et de l'information du public.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Directeur général régional, 25, avenue Saint-Clair est, 6e étage, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 966-6406.

Service de la protection de l'environnement (SPE)
Le bureau régional de l'Ontario du SPE à Toronto, comprend quatre grandes divisions: Contrôle des contaminants; Division des programmes fédéraux, Urgences environnementales et Contrôle de la pollution.

Le SPE vise à s'assurer que les activités humaines sont exercées de manière à maintenir l'environnement dans un bon état nécessaire à la santé et au bien-être de l'homme, nécessaire aussi pour la diversité et la santé des espèces et des écosystèmes, et nécessaire à l'utilisation continue des ressources naturelles aux fins de la société et de l'économie.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Service de la protection de l'environnement, 25, avenue Saint-Clair est, 7e étage, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 966-5840.

Service de l'environnement atmosphérique (SEA)
Le Service de l'environnement atmosphérique est le service météorologique national du Canada qui, grâce à ses connaissances et études météorologiques, répond aux besoins des Canadiens. Il s'occupe également de nombreux effets directs qu'a l'atmosphère sur la surface terrestre: les océans, la formation et le mouvement des glaces, la vie en général. Il vise à réduire les effets défavorables du temps tout en cherchant à minimiser les effets nocifs des activités humaines sur l'atmosphère.

Les programmes du SEA se subdivisent en cinq domaines: Services météorologiques et sur l'état de la mer, Services climatologiques, Services des glaces, Recherche et Services de soutien.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction générale de l'information, 4905, rue Dufferin, Downsview (Ontario) M3H 5T4 (416) 667-4554.

Service canadien des forêts
L'objectif du Service canadien des forêts est de promouvoir la gestion et l'utilisation judicieuses des ressources forestières du Canada. Le but du Centre de recherche forestière des Grands Lacs, situé au Sault-Ste-Marie, est de contribuer à la solution des principaux problèmes forestiers environnementaux et de gestion forestière en Ontario en menant un programme de recherche et de développement forestier et en offrant des services connexes. Beaucoup de ces programmes de recherche visent à élaborer des techniques acceptables du point de vue environnemental pour le renouvellement et la gestion des forêts et pour minimiser les pertes dues aux insectes, aux maladies et aux incendies.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Service canadien des forêts, Centre de recherche forestière des Grands Lacs, 1219, rue Queen est, C.P. 490, Sault-Ste-Marie (Ontario) P6A 5M7 (705) 949-9461.

Service de la conservation de l'environnement (SCE)
Le Service de la conservation de l'environnement contribue à la conservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement ainsi qu'au perfectionnement de la gestion des ressources renouvelables. Le SCE est représenté en Ontario par la Direction générale des eaux intérieures, la Direction générale des terres et le Service canadien de la faune, décrits ci-dessous.

a) **Direction générale des eaux intérieures (DGEI)**
La Direction générale des eaux intérieures est le principal organisme fédéral chargé de la gestion des eaux en Ontario. Le rôle principal de la DGEI est de recueillir et diffuser des renseignements sur les eaux, et d'expliquer et prévoir l'évolution de la quantité et de la qualité de l'eau en Ontario.

Le DGEI joue un rôle important dans la planification de l'utilisation de l'eau et dans les enquêtes sur la gestion, y compris les programmes de réduction des dégâts dus aux crues. Les données fondamentales sur les eaux recueillies par la DGEI sont essentielles à la conception et mise en oeuvre d'une vaste gamme de projets concernant la navigation, le développement hydro-électrique, l'irrigation, le drainage, le contrôle des crues et les loisirs, ainsi que l'approvisionnement ménager et industriel en eau.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction générale des eaux intérieures, 867, chemin Lakeshore, Burlington (Ontario) L7R 4A5 (416) 637-4531.

b) **Service canadien de la faune (SCF)**
En Ontario, le SCF est l'organisme responsable de la conservation des oiseaux migrateurs et de leurs habitats. Il entreprend des études sur d'autres éléments de la faune, à la demande des organismes-clients, et fournit à ces organismes, à la communauté scientifique et au public en général des conseils sur la gestion et sur l'interaction entre les activités humaines et la faune.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Service canadien de la faune, 1725, promenade Woodward, Ottawa (Ontario), K1A 0E7 (613) 998-4693.

c) **Direction générale des terres**
La Direction générale des terres favorise l'utilisation efficace et saine, du point de vue environnemental, des ressources terrestres du Canada. Les programmes terrestres comprennent la préparation d'inventaires et de conseils sur les caractéristiques, la capacité et l'utilisation des terres. La Direction générale des terres collabore avec le Service canadien des forêts et le ministère ontarien des Richesses naturelles à l'élaboration de nouvelles approches relatives à la gestion des terres forestières.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction générale des terres, Ottawa (Ontario) K1A 0E7 (613) 997-1090.

Parcs Canada
Parcs Canada est chargé de protéger le patrimoine naturel et culturel du Canada et d'encourager la sensibilisation, la reconnaissance et la jouissance de cet héritage par le public. Ces activités comprennent les parcs et sites historiques nationaux, les parcs historiques, Héritage Canada et les accords pour les loisirs et la conservation. Parcs Canada fournit une aide financière et technique aux gouvernements municipaux et provinciaux, ainsi qu'à des organismes privés et sans but lucratif afin d'acheter et de restaurer les édifices d'importance nationale.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Parcs Canada, Région de l'Ontario, 132, 2e Rue est, C.P. 1359, Cornwall (Ontario) K6H 5V4 (613) 933-7951.

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales
Ce bureau est responsable de la bonne marche des projets subventionnés par le gouvernement fédéral ou exploités sur des propriétés fédérales. À la demande d'un organisme, le bureau procédera à une étude en bonne et due forme qui pourrait exiger, à l'occasion, une audition publique.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales, Ottawa (Ontario) K1A 1C8 (613) 997-1000.

Santé et Bien-être social Canada (Région de l'Ontario)

Direction générale des services médicaux
Cette direction vise à promouvoir, conserver et améliorer la santé de groupes spécifiques. Elle fournit aux Indiens dans les réserves et aux habitants du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest des services de santé tels que soins d'hygiène publique, cours d'éducation sanitaire, programmes de prévention des maladies et services d'hygiène du milieu. La Direction offre des services de réadaptation aux amputés; elle évalue les examens médicaux subis par les pilotes, les contrôleurs aériens et les personnes qui désirent immigrer; elle planifie des services de santé en cas d'urgences et elle est responsable de l'environnement de travail des fonctionnaires dans les édifices fédéraux.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional de l'Ontario, Édifice Union Electric, 2e étage, 370, rue Catherine, Ottawa (Ontario) K1A 0L3 (613) 995-8441.

Direction générale de la protection de la santé
Cette direction est chargée d'évaluer et de réduire les dangers que le milieu, les biens de consommations, les dispositifs médicaux, les drogues et les aliments peuvent présenter pour la santé. La direction est donc responsable de l'évaluation et de l'inspection des aliments; elle doit enquêter sur les plaintes des consommateurs et elle accorde des permis aux fabricants de médicaments biologiques et de drogues contrôlées disponibles aux fins médicales et scientifiques. Le Laboratoire de lutte contre la maladie fait également partie de cette direction.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional de l'Ontario, 2301, avenue Midland, Scarborough (Ontario) M1P 4R7 (416) 291-4231.

Zones de Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services et de la promotion de la santé
Le but de cette Direction est d'encourager et d'aider les Canadiens à améliorer leur mode de vie afin d'acquérir une meilleure condition physique et mentale. Elle offre services consultatifs et aide financière afin d'accroître l'efficacité des services de santé; elle promouvoit le développement des services de planification familiale; elle élabore et diffuse des programmes d'information et d'éducation sanitaire, incluant des programmes portant sur l'abus de l'alcool et des drogues; elle procure une aide financière aux provinces pour des services de santé et voit à promouvoir les objectifs nationaux dans le domaine de la santé.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional de l'Ontario, 102, rue Bloor ouest, bureau 410, Toronto (Ontario) M5S 1M8 (416) 966-6483.

Programmes de la sécurité du revenu
Cette direction est chargée de maintenir et d'améliorer les programmes de sécurité des Canadiens. Elle administre le Régime de pensions du Canada, les allocations familiales, la pension de Sécurité de la vieillesse, le Supplément de revenu garanti et l'Allocation au conjoint.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional de l'Ontario, 789, Chemin Don Mills, 5e étage, C.P. 6000, succursale Q, Don Mills (Ontario) M4T 2P6 (416) 423-6900.

Direction générale des programmes des services sociaux
Cette direction partage avec les provinces et territoires les coûts du programme de Régime d'assistance publique au Canada (destiné à fournir une aide financière aux personnes dans le besoin) et du programme Nouveaux Horizons (qui accorde des subventions à des groupes de retraités pour réaliser des projets profitables à la collectivité). Le Bureau de la réadaptation coordonne les initiatives du Ministère en ce qui a trait aux personnes handicapées. Le Centre national d'information sur la violence dans la famille et le Centre national d'information sur les garderies font également partie de cette Direction.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la section pour l'information des programmes, Édifice Brooke Claxton, boulevard de la Colombine, Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 1B5 (613) 995-4754; Programme Nouveaux Horizons, Bureau national, Édifice Brooke Claxton, 6e étage, boulevard de la Colombine, Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 1B5 (613) 996-8358.

Bureaux à contacter

Note explicative

Lorsque vous avez lu les descriptions des programmes et déterminé le ministère qui est le plus en mesure de vous aider, reportez-vous à la section des *Bureaux à contacter*, et cherchez votre district. Notez l'adresse ou le numéro de téléphone inscrit sous le ministère approprié. Advenant un problème au cours d'un projet spécifique dans une réserve, communiquez avec le responsable de la bande ou du ministère pour ce projet (et non avec les bureaux des trois ministères inscrits dans cette section).

Sous Santé et Bien-être social Canada, vous verrez quelquefois l'inscription d'un service de santé, en plus d'un bureau de zone ou d'un centre de santé. Communiquez avec le service de santé en premier, et s'il ne peut vous offrir les services que vous désirez, communiquez alors avec le bureau de zone ou le centre de santé.

Bandes indiennes et conseils tribaux ou districts correspondants d'Affaires indiennes et du Nord Canada

Bande	District/Conseil tribal	Page
Bande Cri de Chapleau	District de Sudbury	75
Bande Cri de Missanabie	District de Sudbury	75
Bande d'Abitibi	District de Sudbury	75
Bande d'Albany	District de la Baie James	68
Bande d'Alderville	District de Peterborough	72
Bande d'Attawapiskat	District de la Baie James	68
Bande d'Eagle Lake	District de Kenora	67
Bande d'Islington (Whitedog)	District de Kenora	67
Bande d'Onegaming (Sabaskong)	District de Fort Frances	66
Bande d'Oneida	District de London	70
Bande d'Osnaburgh	District de Sioux Lookout	74
Bande de Batchewana	District de Sudbury	75
Bande de Bearskin Lake	District de Sioux Lookout	74
Bande de Beausoleil (Christian Island)	Conseil tribal de la Baie géorgienne	63
Bande de Big Grassy	District de Fort Frances	66
Bande de Big Island	District de Fort Frances	66
Bande de Brunswick House	District de Sudbury	75
Bande de Caldwell	District de London	70
Bande de Caribou Lake	District de Sioux Lookout	74
Bande de Cat Lake	District de Sioux Lookout	74
Bande de Cockburn Island	District de Sudbury	75
Bande de Constance Lake	District de Nakina	71
Bande de Couchiching	District de Fort Frances	66
Bande de Curve Lake	District de Peterborough	72
Bande de Dalles	District de Kenora	67
Bande de Deer Lake	District de Sioux Lookout	74
Bande de Dokis	District de Sudbury	75
Bande de Flying Post	District de Sudbury	75
Bande de Fort Hope	District de Nakina	71
Bande de Fort Severn	District de Sioux Lookout	74
Bande de Fort William	District de Lakehead	69
Bande de Garden River	District de Sudbury	75
Bande de Georgina Island	District de Peterborough	72
Bande de Gibson	District de Peterborough	72
Bande de Golden Lake	District de Peterborough	72
Bande de Grassy Narrows	District de Kenora	67
Bande de Gull Bay	District de Lakehead	69
Bande de Henvey Inlet	District de Sudbury	75
Bande de Hiawatha	District de Peterborough	72

Bande	District/Conseil tribal	Page
Bande de Kasabonika	District de Sioux Lookout	74
Bande de Kashechewan	District de la Baie James	68
Bande de Kettle Point	District de London	70
Bande de Kingfisher	District de Sioux Lookout	74
Bande de Magnetewan	District de Sudbury	75
Bande de Martin Falls (Ogoki)	District de Nakina	71
Bande de Matachewan	District de Sudbury	75
Bande de Mattagami	District de Sudbury	75
Bande de Michipicoten	District de Sudbury	75
Bande de Mississauga	District de Sudbury	75
Bande de Moose Deer Point	District de Peterborough	72
Bande de Moose Factory	District de la Baie James	68
Bande de Muncey	District de London	70
Bande de Muskrat Dam	District de Sioux Lookout	74
Bande de Naicatchewenin (North West Bay)	District de Fort Frances	66
Bande de New Post	District de la Baie James	68
Bande de Nicickousemenecaning (Red Gut)	District de Fort Frances	66
Bande de Nipigon	District de Lakehead	69
Bande de Nipissing	District de Sudbury	75
Bande de North Spirit Lake	District de Sioux Lookout	74
Bande de Parry Island	Conseil tribal de la Baie géorgienne	63
Bande de Pic Heron Bay	District de Lakehead	69
Bande de Pic Mobert	District de Lakehead	69
Bande de Pikangikum	District de Sioux Lookout	74
Bande de Poplar Hill	District de Sioux Lookout	74
Bande de Rainy River (Manitou Rapids)	District de Fort Frances	66
Bande de Rama	Conseil tribal de la Baie géorgienne	63
Bande de Rat Portage	District de Kenora	67
Bande de Red Rock (Lake Helen)	District de Lakehead	69
Bande de Rocky Bay	District de Lakehead	69
Bande de Sachigo Lake	District de Sioux Lookout	74
Bande de St Regis	District de Peterborough	72
Bande de Sandpoint	District de Lakehead	69
Bande de Sandy Lake	District de Sioux Lookout	74
Bande de Sarnia	District de London	70
Bande de Saugeen	District de Bruce	65
Bande de Scugog	District de Peterborough	72
Bande de Seine River	District de Fort Frances	66
Bande de Serpent River	District de Sudbury	75
Bande de Shawanaga	District de Sudbury	75

Bande	District/Conseil tribal	Page
Bande de Sheguiandah	District de Sudbury	75
Bande de Sheshegwaning	District de Sudbury	75
Bande de Shoal Lake 39	District de Kenora	67
Bande de Shoal Lake 40	District de Kenora	67
Bande de Spanish River	District de Sudbury	75
Bande de Stangecoming	District de Fort Frances	66
Bande de Sucker Creek	District de Sudbury	75
Bande de Temagami	District de Sudbury	75
Bande de Thessalon	District de Sudbury	75
Bande de Trout Lake	District de Sioux Lookout	74
Bande de Tyendinaga	District de Peterborough	72
Bande de Wabauskang	District de Kenora	67
Bande de Wabigoon	District de Kenora	67
Bande de Wahnapitae	District de Sudbury	75
Bande de Walpole Island	District de London	70
Bande de Wapekeka	District de Sioux Lookout	74
Bande de Washagamis	District de Kenora	67
Bande de Webequie	District de Nakina	71
Bande de Weenusk	District de la Baie James	68
Bande de West Bay	District de Sudbury	75
Bande de Whitefish Bay	District de Kenora	67
Bande de Whitefish Lake	District de Sudbury	75
Bande de Whitefish River	District de Sudbury	75
Bande de Whitesand	District de Lakehead	69
Bande de Wikwemikong	District de Sudbury	75
Bande de Wunnumin	District de Sioux Lookout	74
Bande des Chippewas de Nawash	District de Bruce	65
Bande des Chippewas of the Thames	District de London	70
Bande des Mississaugas of New Credit	District de Brantford	64
Bande des six nations	District de Brantford	64
Bande du Lac des Mille Lacs	District de Lakehead	69
Bande du Lac la Croix	District de Fort Frances	66
Bande du Lac Seul	District de Sioux Lookout	74
Bande du Pays Plat	District de Lakehead	69
Bande du secteur nord-ouest 33	District de Kenora	67
Bande du secteur nord-ouest 37	District de Kenora	67
Bande Moravian	District de London	70
Bande Odjibway de Chapleau	District de Sudbury	75
Communauté de Lansdowne House	District de Nakina	71
Communauté de Summer Beaver	District de Nakina	71
Réserve N° 58 de Long Lake	District de Nakina	71
Réserve N° 77 de Long Lake	District de Nakina	71

Bureaux à contacter selon le conseil tribal ou le district d'Affaires indiennes et du Nord Canada

Conseil tribal de la Baie géorgienne

qui administre les bandes suivantes: Bande de Beausoleil (Christian Island), Bande de Parry Island, Bande de Rama.

Conseil tribal de la Baie géorgienne

278, rue King
Midland
L4M 3M5
(705) 526-9353

Environnement Canada

Renseignements généraux:
Service de la protection de l'environnement
Bureau régional
25, avenue Saint-Clair est
7e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Météo:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport international de Toronto
Toronto
L5P 1B1
(416) 676-4567

Santé et Bien-être social Canada

La Bande de Parry Island peut s'adresser au:
Bureau de zone du sud de l'Ontario
55, avenue Saint-Clair est
3e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-6241

La Bande de Beausoleil (Christian Island) peut s'adresser au:
Service de santé du comté de Simcoe
(à Midland)
(705) 526-9325
ou
Bureau de zone du sud de l'Ontario, voir ci-dessus sous *Bande de Parry Island*

La Bande de Rama peut s'adresser au:
Service de santé du comté de Simcoe
(à Midhurst)
(705) 726-9300, poste 121
ou
Bureau de zone du sud de l'Ontario, voir ci-dessus sous *Bande de Parry Island*

District de Brantford

Y compris les bandes suivantes:
Bande des Mississaugas of New Credit,
Bande des six nations.

Affaires indiennes et du Nord Canada

Édifice fédéral
Angle des rues Queen et Dalhousie
Case postale 514
Brantford
N3T 5N9
(519) 756-6121

Environnement Canada

Renseignements généraux:
Service de la protection de
l'environnement
Bureau régional
25, avenue Saint-Clair est
7e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Météo:
Service de l'environnement
atmosphérique
a/s Aéroport municipal de Hamilton
Mount Hope
L0R 1W0
(416) 524-2035

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de zone du sud de l'Ontario
55, avenue Saint-Clair est
3e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-6241

District de Bruce

Y compris les bandes suivantes:
Bande des Chippewas de Nawash.
Bande de Saugeen.

Affaires indiennes et du Nord Canada

Chippewa Hill
Bureau de l'agence indienne
Case postale 640
Southampton
N0H 2L0
Renseignements généraux:
(416) 966-6234
Urgences: (705) 797-2018

Environnement Canada

Renseignements généraux:
Service de la protection de
l'environnement
Bureau régional
25, avenue Saint-Clair est
7e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Météo:
Service de l'environnement
atmosphérique
a/s Aéroport municipal
de Waterloo — Wellington
Breslau
N0B 1M0
(519) 648-2571

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de zone du sud de l'Ontario
55, avenue Saint-Clair est
3e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-6241

District de Fort Frances

Y compris les bandes suivantes: Bande de Big Grassy, Bande de Big Island, Bande de Couchiching, Bande du Lac La Croix, Bande de Naicatchewenin (de la Baie Nord-Ouest), Bande Nicickousemenecaning (Red Gut), Bande de Rainy River (Manitou Rapids), Bande d'Ongaming (Sabaskong), Bande de Seine River, Bande de Stangecoming.

Affaires indiennes et du Nord Canada

Édifice fédéral
Case postale 279
301, rue Scott
Fort Frances
P9A 3M6
(807) 274-9835

Environnement Canada

Renseignements généraux:
Service de la protection de l'environnement
Bureau régional
25, avenue Saint-Clair est
7e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Météo:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport de Thunder Bay
Thunder Bay
P7E 3N9
(807) 577-3921

Santé et Bien-être social Canada

Centre de santé de Fort Frances
Centre dentaire
310, rue Church
Case postale 626
Fort Frances
P9A 3M9
(807) 274-7771

District de Kenora

Y compris les bandes suivantes: Bande de Dalles, Bande d'Eagle Lake, Bande de Grassy Narrows, Bande d'Islington (Whitedog), Bande du secteur nord-ouest 33, Bande du secteur nord-ouest 37, Bande de Rat Portage, Bande de Shoal Lake 39, Bande de Shoal Lake 40, Bande de Wabauskang, Bande de Wabigoon, Bande de Washagamis Bay, Bande de Whitefish Bay.

Affaires indiennes et du Nord Canada

Édifice fédéral
100, 4e Avenue sud
Kenora
P9N 1Y6
(807) 468-5541

Environnement Canada

Renseignements généraux:
Service de la protection de l'environnement
Bureau régional
25, avenue Saint-Clair est
7e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Météo:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport de Thunder Bay
Thunder Bay
P7E 3N9
(807) 577-3921

Santé et Bien-être social Canada

Toutes les bandes (sauf pour la Bande d'Eagle Lake, la Bande de Grassy Narrows, la Bande d'Islington [Whitedog], la Bande de Wabigoon voir ci-dessous) peuvent s'adresser au:
Centre de santé de Fort Frances
Centre dentaire
310, rue Church
Case postale 626
Fort Frances
P9A 3M9
(807) 274-7771

La Bande d'Eagle Lake et la Bande de Wabigoon peuvent s'adresser à:
L'hôpital de zone de Sioux Lookout
Case postale 1500
Sioux Lookout
P0V 3M9
(807) 737-3030, poste 67

La Bande de Grassy Narrows et la Bande d'Islington (Whitedog) peuvent s'adresser au:
Centre de santé du Lac Supérieur
33, rue Court sud
Bureau 219
Thunder Bay
P7B 2W6
(807) 345-1443

District de la Baie James

Y compris les bandes suivantes: Bande d'Albany, Bande d'Attawapiskat, Bande de Kashechewan, Bande de Moose Factory, Bande de New Post, Bande Weenusk.

Affaires indiennes et du Nord Canada

Case postale 4J0
Moose Factory
P0L 1W0
(705) 658-4595

Environnement Canada

Renseignements généraux:
Service de la protection de l'environnement
Bureau régional
25, avenue Saint-Clair est
7e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Météo:
Service de l'environnement atmosphérique
579, rue Fraser
North Bay
P1B 3X3
(705) 472-9110

Santé et Bien-être social Canada

Centre de santé de Sudbury
Place St Andrew's
7e étage, bureau 3
111, rue Larch
Sudbury
P3E 4T5
(705) 675-0608

District de Lakehead

Y compris les bandes suivantes: Bande de Fort William, Bande de Gull Bay, Bande du Lac des Mille Lacs, Bande de Nipigon, Bande du Pays Plat, Bande de Pic Heron Bay, Bande de Pic Mobert, Bande de Red Rock (Lake Helen), Bande de Rocky Bay, Bande de Sandpoint, Bande de Whitesand.

Affaires indiennes et du Nord Canada

905, avenue Victoria est
Thunder Bay
P7C 1B3
(807) 623-3534

Environnement Canada

Renseignements généraux:
Service de la protection de l'environnement
Bureau régional
25, avenue Saint-Clair est
7e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Météo:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport de Thunder Bay
Thunder Bay
P7E 3N9
(807) 577-3921

Santé et Bien-être social Canada

Toutes les bandes (sauf pour la Bande de Fort William et la Bande de Rocky Bay voir ci-dessous) peuvent s'adresser au:
Centre de santé du Lac Supérieur
33, rue Court sud
Bureau 219
Thunder Bay
P7B 2W6
(807) 345-1443

La Bande de Fort William et la Bande de Rocky Bay peuvent s'adresser au:
Service de santé du district de Thunder Bay
(807) 622-3961
ou au
Centre de santé du Lac Supérieur, voir ci-dessus

District de London

Y compris les bandes suivantes: Bande de Caldwell, Bande des Chippewas of the Thames, Bande de Kettle Point, Bande Moravian, Bande de Muncey, Bande d'Oneida, Bande de Sarnia, Bande de Walpole Island.

Affaires indiennes et du Nord Canada

457, rue Richmond
2e étage
Case postale 698
London
N6A 4Y4
(519) 679-4040

Santé et Bien-être social Canada

La Bande de Caldwell et la Bande des Chippewas of the Thames peuvent s'adresser au:
Bureau de zone du sud de l'Ontario
55, avenue Saint-Clair est
3e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-6241

La Bande de Kettle Point, la Bande Moravian, la Bande de Muncey, la Bande d'Oneida, la Bande de Sarnia, et la Bande de Walpole Island peuvent s'adresser au:
Centre de santé de Muncey
Muncey
N0L 1Y0
(519) 264-1040

Environnement Canada

Renseignements généraux:
Service de la protection de l'environnement
Bureau régional
25, avenue Saint-Clair est
7e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Météo:

Région de Kitchener — Waterloo:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport de Waterloo — Wellington
Breslau
N0B 1M0
(519) 648-2571

Région de London:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport de London
London
N5V 3B6
(519) 451-3172

Région de Sarnia:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport de Sarnia
Sarnia
N7T 7N2
(519) 542-6051

District de Nakina

Y compris les bandes suivantes: Bande de Constance Lake, Bande de Fort Hope, Communauté de Lansdowne House, Communauté de Summer Beaver, Réserve N° 58 de Long Lake, Réserve N° 77 de Long Lake, Bande de Martin Falls (Ogoki), Bande de Webequie.

Affaires indiennes et du Nord Canada

Édifice fédéral
1re Avenue nord
Case postale 1089
Geraldton
P0T 1M0
(807) 854-0252

Environnement Canada

Renseignements généraux:
Service de la protection de l'environnement
Bureau régional
25, avenue Saint-Clair est
7e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Météo:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport de Thunder Bay
Thunder Bay
P7E 3N9
(807) 577-3921

Santé et Bien-être social Canada

La Bande de Constance Lake, la Réserve N° 58 de Long Lake, la Réserve N° 77 de Long Lake, et la Bande de Martin Falls (Ogoki) peuvent s'adresser au:
Centre de santé du Lac Supérieur
33, rue Court sud
Bureau 219
Thunder Bay
P7B 2W6
(807) 345-1443

La Bande de Fort Hope, la Communauté de Lansdowne House, la Communauté de Summer Beaver, et la Bande de Webecquie peuvent s'adresser à:
L'hôpital de zone de Sioux Lookout
Case postale 1500
Sioux Lookout
P0V 2T0
(807) 737-3030, poste 67

District de Peterborough

Y compris les bandes suivantes: Bande d'Alderville, Bande de Curve Lake, Bande de Georgina Island, Bande de Gibson, Bande de Golden Lake, Bande de Hiawatha, Bande de Moose Deer Point, Bande de St Regis, Bande de Scugog, Bande de Tyendinaga.

Affaires indiennes et du Nord Canada

277, rue George nord
Case postale 539
Peterborough
K9J 6Z6
(705) 748-2230

Environnement Canada

Renseignements généraux:
Service de la protection de l'environnement
Bureau régional
25, avenue Saint-Clair est
7e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Météo:

Région de Kingston:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport de Kingston
Kingston
K7M 4M2
(613) 389-3252

Région d'Ottawa:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport International d'Ottawa
Ottawa
K1V 9B4
(613) 998-3440

Région de Peterborough:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport de Peterborough
Route rurale 5
Peterborough
K9J 6X6
(705) 743-5852

Santé et Bien-être social Canada

La Bande d'Alderville peut s'adresser au:
Service de santé
d'Haliburton/Kawartha
(705) 372-3375
ou au
Centre de santé de Kingston
106, rue Clarence, bureau 221
Case postale 1644
Kingston
K7L 5C8
(613) 547-2486

La Bande de Curve Lake et la Bande de Hiawatha peuvent s'adresser au:
Service de santé du comté de Peterborough
(705) 743-1160
ou au
Centre de santé de Kingston
voir ci-dessus sous *la Bande d'Alderville*

La Bande de Georgina Island peut s'adresser au:
Service de santé régional de York
(416) 895-4511
ou au
Bureau de zone du sud de l'Ontario,
55, avenue Saint-Clair est
3e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-6241

La Bande de Gibson, la Bande de Moose Deer Point et la Bande de Tyendinaga peuvent s'adresser au:
Bureau de zone du sud de l'Ontario,
voir ci-dessus sous *Bande de Georgina Island*

La Bande de Golden Lake peut s'adresser au:
Service de santé du comté de Renfrew
(613) 732-3629
ou au
Centre de santé de Kingston,
voir ci-dessus sous *Bande d'Alderville*

La Bande de St Regis peut s'adresser au:
Centre de santé de Kingston,
voir ci-dessus sous *Bande d'Alderville*

La Bande de Scugog peut s'adresser au:
Service de santé régional de Durham
(416) 723-8521
ou au
Bureau de zone du sud de l'Ontario,
voir ci-dessus sous *Bande de Georgina Island*

District de Sioux Lookout

Y compris les bandes suivantes:
Bande de Bearskin Lake, Bande de Caribou Lake, Bande de Cat Lake, Bande de Deer Lake, Bande de North Spirit Lake, Bande de Sandy Lake, Bande de Fort Severn, Bande de Kasabonika, Bande de Kingfisher, Bande du Lac Seul, Bande de Muskrat Dam, Bande d'Osnaburgh, Bande de Pikangikum, Bande de Poplar Hill, Bande de Sachigo Lake, Bande de Trout Lake, Bande de Wapekeka, Bande de Wunnumin.

Affaires indiennes et du Nord Canada

Case postale 369
45, rue Prince
Sioux Lookout
P0V 2T0
(807) 737-2800

Environnement Canada

Renseignements généraux:
Service de la protection de l'environnement
Bureau régional
25, avenue Saint-Clair est
7e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Météo:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport de Thunder Bay
Thunder Bay
P7E 3N9
(807) 577-3921

Santé et Bien-être social Canada

Hôpital de zone de Sioux Lookout
Case postale 1500
Sioux Lookout
P0V 2T0
(807) 737-3030, poste 67

District de Sudbury

Y compris les bandes suivantes:
Bande d'Abitibi,Bande de Batchewana, Bande de Brunswick House, Bande Cri de Chapleau, Bande Odjibway de Chapleau, Bande de Cockburn Island, Bande de Dokis, Bande de Flying Post, Bande de Garden River, Bande de Henvey Inlet, Bande de Magnetewan, Bande de Matachewan, Bande de Mattagami, Bande de Michipicoten, Bande Cri de Missanabie, Bande de Mississauga, Bande de Nipissing, Bande de Serpent River, Bande de Shawanaga, Bande Sheguiandah, Bande de Sheshegwaning, Bande de Spanish River, Bande de Sucker Creek, Bande de Temagami, Bande de Thessalon, Bande de Wahnapitae, Bande de West Bay, Bande de Whitefish River, Bande de Whitefish Lake, Bande de Wikwemikong.

Affaires indiennes et du Nord Canada

Regency Gate Mall
1760, rue Regent sud
Sudbury
P3E 3Z8
(705) 522-5100

Environnement Canada

Renseignements généraux:
Service de la protection de l'environnement
Bureau régional
25, avenue Saint-Clair est
7e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-5840

Météo:

Région de North Bay
Service de l'environnement atmosphérique
579, rue Fraser
North Bay
P1B 3X3
(705) 472-9110

Région de Sault Ste Marie:
Service de l'environnement atmosphérique
Route rurale 1
Sault Ste Marie
P6A 5K6
(705) 779-3144

Région de Sudbury:
Service de l'environnement atmosphérique
a/s Aéroport de Sudbury
Garson
P0M 1V0
(705) 693-4540

Santé et Bien-être social Canada

La Bande d'Abitibi, la Bande de Cockburn Island, la Bande de Dokis, la Bande de Flying Post, la Bande de Matachewan, la Bande de Mattagami, la Bande de Nipissing, la Bande de Sheguiandah, la Bande de Sheshegwaning, la Bande de Sucker Creek, la Bande de Temagami, la Bande de Wahnapitae, la Bande de West Bay, la Bande de Whitefish River, la Bande de Whitefish Lake et la Bande de Wikwemikong peuvent s'adresser au:
Centre de santé de Sudbury
Place St Andrew's
7e étage, bureau 3
111, rue Larch
Sudbury
P3E 4T5
(705) 675-0608

La Bande de Batchewana, la Bande de Brunswick House, la Bande Cri de Chapleau, la Bande Odjibway de Chapleau, la Bande de Garden River, la Bande Cri de Missanabie, la Bande de Mississauga, la Bande de Serpent River, la Bande de Spanish River et la Bande de Thessalon peuvent s'adresser au:
Centre de santé de Sault Ste Marie
Édifice fédéral
451, rue Queen est
Case postale 273
Sault Ste Marie
P6A 5N5
(705) 254-4155

La Bande de Henvey Inlet, la Bande de Magnetewan et la Bande de Shawanaga peuvent s'adresser au:
Bureau de zone du sud de l'Ontario
55, avenue Saint-Clair est
3e étage
Toronto
M4T 1M2
(416) 966-6241

La Bande de Michipicoten peut s'adresser au:
Service de santé d'Algoma
(705) 949-9111, poste 338
ou au
Centre de santé de Sault Ste Marie, voir ci-dessus sous *Bande de Batchewana*

Annexe

Autres bureaux

Organismes fédéraux

Agriculture Canada
Le Service des pesticides fournit des informations techniques concernant les herbicides et les pesticides.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Agriculture Canada, Production et inspection des aliments, Bureau régional de l'Ontario, 4900, rue Yonge, bureau 1220, Willowdale (Ontario) M2N 6G6 (416) 226-9262.

Commission de contrôle de l'énergie atomique
La Commission de contrôle de l'énergie atomique administre et applique la *Loi sur le contrôle de l'énergie atomique* et les règlements afférents. Elle autorise toutes les utilisations de matières radioactives et les activités ayant trait à l'énergie nucléaire; elle surveille les aspects santé, sécurité et sûreté de l'énergie nucléaire.

Pour obtenir de plus amples renseignements veuillez communiquer avec le Bureau d'information publique, Case postale 1046, Ottawa (Ontario) K1P 5S9 (613) 995-5894.

Énergie atomique du Canada Limitée
La Société de recherche, Énergie atomique du Canada Limitée fait des recherches sur les moyens permettant d'éliminer de manière permanente et sécuritaire les déchets nucléaires.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Laboratoire de recherche nucléaire de Chalk River, Chalk River (Ontario) K0J 1J0 (613) 584-3311 ou avec l'Établissement de recherche nucléaire de Whiteshell, Pinawa (Manitoba) R0E 1L0 (204) 753-2311.

Pêches et Océans
Le ministère des Pêches et Océans fournit des renseignements sur les publications scientifiques et techniques ayant trait à la pêche commerciale et aux sciences maritimes.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec l'Administration centrale, Édifice C.D. Howe, 240, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1A 0E6 (613) 966-5783.

Organismes Provinciaux

Les bureaux des organismes provinciaux se trouvent dans plusieurs centres en Ontario. Les organismes provinciaux peuvent fournir de l'aide à titre informatif et consultatif.

Ministère de l'Environnement de l'Ontario
Le but du Ministère est d'améliorer et de maintenir la qualité de l'environnement (eau, terre et air) afin de protéger la santé des humains et des écosystèmes et de contribuer au bien-être de la population de l'Ontario. Les programmes du Ministère comprennent le contrôle des polluants de l'air et de l'eau, la gestion des déchets et le traitement de l'eau potable et des eaux d'égout.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau de district le plus proche (demandez au [à la] téléphoniste de composer ZENITH 33220) ou avec l'Administration centrale,
135, avenue Saint-Clair ouest, Toronto (Ontario) M4V 1P5
(416) 965-7117.

Ministère des Richesses naturelles de l'Ontario
Le ministère des Richesses naturelles gère les terres, les eaux et les ressources naturelles de l'Ontario afin de procurer des loisirs extérieurs et de permettre le développement des ressources. Il s'assure que l'on tire du développement des ressources et des terres de la Couronne en Ontario, un bénéfice social et économique optimal. Le Ministère englobe les programmes suivants: la chasse, la pêche, la cartographie, les terres de la Couronne, les mines, les forêts et les parcs de compétence provinciale.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau de district le plus proche. Voir le numéro dans l'annuaire téléphonique de votre localité.

Ministère des Affaires du Nord de l'Ontario
Le ministère des Affaires du Nord a pour mandat de coordonner des programmes et politiques d'autres ministères provinciaux, en assurant un financement supplémentaire au besoin. Il s'assure que le gouvernement provincial répond aux besoins spéciaux des gens du Nord.

Les projets du ministère des Affaires du Nord comprennent les transports; les télécommunications; la santé; les services sociaux; les services publics; la conservation de l'énergie; les projets et études géologiques environnementaux, agricoles et de commercialisation; la promotion des arts; le développement touristique et industriel, ainsi que le développement économique en général.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec l'Administration centrale, 10, rue Wellesley est, Toronto (Ontario) M4Y 1G2 (416) 965-7557 ou avec les bureaux locaux du Ministère à Sault Ste Marie, Sudbury, Thunder Bay ou Toronto. Voir les numéros dans les annuaires téléphoniques de ces villes.